

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI, TÁRSADALMI és KÖZGAZDASÁGI NAPI LAP.

Megjelen hétfőn és ünnepek után is.

Előfizetési árak:

Helyben házhöz hordva:
 Egész évre 12 frt.
 Fél évre 6 t.
 Negyed évre 3 frt.
 Egy hónapra 1 frt.

Videkre postán küldve:

Egész évre 14 frt — kr.
 Fél évre 7 frt — kr.
 Negyed évre 3 frt 50 kr.
 Egy hónapra 1 frt 20 kr.

Hirdetések helyben ártandók.

Szerkesztőség:

Templom-utca 14. szám, földszint,
 jobbra.

Bérmintetlen leveleket csak ismert
 kezű fogadunk el.
 Kéziratokat vissza nem küldünk.

Kiadóhivatal:

Templom-utca 14. szám, földszint,
 jobbra.

Hirdetések díjazás szerint.

Egyes szám 5 kr. ünnep- és vasárnap
 utáni szám 3 kr.

Kaczerkodás az iparosokkal.

Arad, márcz. 21.

A gyakorlatba vett azon ellenzéki szokások szerint, hogy a kormányának az ipar támogatására irányított cselekvései az újságok csendesebb helyein, valami eldugott helyen legyen nagy semmit mondással, olyan száraz hangon regisztrálva, utjabban is alkalmassába vétetett, mikor hirt kellett adni arról, hogy a honvédelmi miniszter a kereskedelmi és iparkamarák útján felhívta a kis ipart, vállaljon munkát a népfelkeltési szükségletekből. Egyszerűen, mint kötelességet (a mint, hogy az is volt) említett ezt meg; inkább a 8 és fél millió póthitel megszavazása előtt, az ellenzéki férfiak jogos kivánságaiból eredő dolognak tartották azt, hogy szavaik szerint: végre a kormány szakított hagyományos szokásával, s a kis ipart is megérdemelt figyelembe vette.

Nos, az nem volt alkalmas dolog arra, hogy kövér betűk hirdessék világgá, milyen a kormány, mik mulasztásai; így szép csendesen, szelidebb helyen is elfértek, kevesebb szóval is napirendre térhetek felette, annál is inkább, mert most, mikor praeparálni kell a kedélyeket, — a választásokra való tekintetből, — az iparosság figyelmét felhívni olyan jelekre, melyek mégis csak a kormányának a kisiparra való figyelmét tüntetik elő.

Alkalmatlan dolog, rossz materia. Bezzeg egészen más szempontok tolnak most előtérbe, mikor a vállalkozók nagy számánál fogva, előreláthatólag nem minden ajánlat lesz elfogadva.

Ez már hálás thema s annak kiszínezéséhez jobban perczeg az ellenzéki penna, annak kövérebb betűk, kiáltóbb hang szükséges, az már kettős szempontból is actualis:

Először: Bebizonyítja, hogy a kormány mégis csak szavakkal istápolja az iparosok érdekeit.

Másodsor: Alkalmas dolog ez injuria (mert annak nem is lehet más nevet adni) hogy az iparosok ébren tartassanak a közeledő azon actusig, mikor az állampolgárok legszentebb jogukat lesznek gyakorolandók.

Mi más ez, mint kaczerkodás. Vagy nem kíméletlenebb szó illesse ezt a közönséges tendenciát, melyet itt-ott, a pesti deputatióról csak imént megérkezett hazafiu elkeseredés mond tollba, csupán azért, mert iparügyünk, a mi felett valóban csak örülnünk lehet, oly fejlődött fokot áll, hogy ily nagy vállalatnál is feles számban jelentkeztek a vállalkozók.

A mi felett a rendes körülmények csak örülhetünk, azt egyese a kormány teherlapjára írják s mily keserű hangon menyörögnek a Bernfeld s nem is tudjuk milyen consortiumokról, melyek a kis iparnak megoldói s melyeknek érthetetlen támogatása folytán a megélhetés lehetetlen (?) És ezt teszik akkor, mikor minden újság-olvasó ember tudja, hogy az ez irányban megtartott enqetteken, valamint a delegációban ki volt végleges határozatként mondva, hogy a kérdéses felszerelésekből a magyar iparra 30% eshetik. És ebből a százalékból kell hogy jusson rész az egész magyarországi kisiparnak. Lelkiismeretlenség és a localpatriotismus tulhajtása tehát az olyan követelésekre való izgatás, hogy az aradi kisiparnak aránytalanul nagyobb rész jusson e vállalkozásból, mint a többi városokénak. Hiszen ezt épen ugy követelheti az országnak valamennyi fejlettebb iparu városa.

Ha ez más, mint kortes-fogás, akkor részünkről ez eljárásnak nem tudunk nevet adni. Ha ez nem ismét egy kidobott, egy szélnek eresztett pernye, melynek hivatása tüzet fognia, akkor körülményesebb indokolást kívánhatunk bátran arról a helyről, mely ily melegen hordja az ipar ügyét, mely — az idők tanúsága szerint — így a mandatumok lejárása végén oly sokszor, mint a jelen esetben is, hajánál fogva vonszol elő dolgokat, hogy kedélyeket lázító philippicát mondhasson a kormány egykedvűségéről az iparosok léteérével szemben.

Helyes és bölcs dolog az nagyon. Egyszer hallgassunk következetesen, mikor a hallgatás malmunkra hajtja a vizet, mászor beszéljünk hangos szóval, mikor az szolgál a javunkra.

És a hangos beszéd, bizonyosan ez is ellenzéki maxima, — nem felesleges

ott sem, hol egy kevéssé még sem oly biztos a talaj, hol az gondolkodóknak alkalom nyújtatik a töprengésre. vajjon mindenben igaz-e ez a beszéd s aláírható az elejétől a végéig? Ők egész gyanútlanul nyújtják azt az iparosságnak, ám tegyék, a mi a meggyőződésük, noha egész önzerttel kijelentik, hogy az iparosság érdekei nagyon mostoha elbánásban részesülnek ez idő szerint s csak akkor virrad fel a dicső nap hajnala, mikor nem úgy lesz majd, mint volt régen, vagyis mikor ők kerülnek oda, hol a nemzet vitalis érdekeit kell világ-nem-látta módon vezetni, kormányozni.

Aból persze csak egy szemernyit is egyáltalában nem kívánnak elmondani, hogy a szükségletek előállítására nem lehet egy vidék iparosait tulságos kedvezményekben részesíteni, az egész rovására s kevés munka is több a semminél. Az ilyen aránylagos munkafelosztás is pártolása az iparnak, sokkal helyesebb pártolása, mint kielégíteni egy vidéket, s eltekinteni egyéb ajánlatoktól, melyek ép oly realisok, melyeknek benyújtója szintén égető szükség, hogy munkához jusson.

Ezt azonban nem szabad elmondani. Nem szabad elmondani, mert utjabban az lesz a jelszó, hogy épen az ipar fejlődöttsége folytán, nagyon sok választási joggal bíró iparosnak bezbizonyítottassék, miszerint érdekeinek megvédésére ne számítsanak jelenleg; ez akkor lesz, ha minden befolyás nélkül követik meggyőződésüket a leendő mérkőzésnél.

Ez a meggyőződés pedig nem lehet más, mint az, melyet ők dictálnak, noha erősen kívánják hogy a polgárok meggyőződése semmi oldalról ne befolyásoltassék.

Nos hát mi nem is fogjuk befolyásolni ebben a tekintetben az iparosságot főleg itt Aradon, mert erre nincsen szükség és mert meg vagyunk arról győződve, hogy az aradi iparosság sokkal tisztább felfogással bír a saját értékéről és szerepéről, sem hogy meg ne unta volna azt, hogy ellenzéki számításból mindig holmi elégedetlen tömegnek fesse őket az ellenzéki sajtó és hogy a legkomolyabb érdekeiből is heczetet csináljanak, hec-

zet, mely első sorban maguknak az iparosoknak árt legjobban.

Igen örvendünk, hogy ezt elmondhatjuk az aradi iparosságról, valamint hogy örvend az aradi iparosság minden barátja annak, hogy ez a testület nem hajlandó minden érdekeinek feláldozásával a hátát oda tartani azért, hogy egy néhány ellenzéki szavazattal több legyen, s az iparosság érdekei pedig maradjanak a háttérben egy pár lármázó vezércikk kedvezéért.

A kormány az utjabban felmerült népfelkeltési felszerelési költségek megosztásánál a legszebb bizonyítékát adta annak, hogy a hazai kisipar ügyét szíven viseli. Soha — ugy szólva, — még ilyen közvetlenül nem lépett a kormány összeköttetésbe az iparossággal, hogy ügyén nagyot segítsen, mint éppen most.

Hogya azonban nem minden városban nyertek az igények tulságosan kielégítést, annak egyszerűen az az oka, hogy a kormánynak nem egy városban vannak gyámoltandó iparosai, hanem az egész országban.

Ahhoz, hogy ezt kimondjuk, természetesen sokkal több erkölcsi bátorság kell, mint ahhoz, hogy a dolog igazi érdemét elhallgatva a legkomolyabb ügyet is, csupán a kormány ellen való izgatásra használjuk fel.

Biztosítjuk az ellenzéki sajtót, hogy az aradi iparosság nem az izgatás és a zugpolitika, hanem a munka mellett akar maradni; nem fog az ellenzék kedvezéért lármázni, hanem dolgozni. Mert az aradi iparosság érdekei nem abból állanak, hogy nap-nap mellett minél több ellenséget szerezzenek maguknak, hanem jogos követelésük tudatában igyekezni fognak olyan embe- reket megnyerni ügyüknek a kik akar- nak és tudnak is tenni az aradi iparosságért, mint a hogy tettek eddig és tenni fognak a jövőben is.

Az osztrák quota-küldöttség tárgyalásai — mint a „Bud. Corr.”-nak írják Bécsből — megmagyarázhatatlan hosszadalmas folyamatot öltönek. E hosszadalmasság okai az egyes küldöttségi tagok nézeti közfelfogásos különbségeiben keresendők. Az elő- adó oly számításokat terjesztett a küldöttség elé, melyek szerint az osztrák küldöttségnek

Magyarországra nézve 35 százalékos quotát kellene javasolnia hoznia. Ezzel szemben több tag részéről kiemeltetett, hogy az osztrák küldöttség ilyenén számitása később nagy nehézségeket okozhatna, miután nincs kilitás, hogy ez álláspontnak még csak megközelítőleg is érvényes szerzessek, s így a visszavonulás politikailag nagyon hátrányos lenne. Az előadónak ennek folytán új számításokat kellett fölláztatnia, a melyek azonban a küldöttséget hasonlóképpen nem elégitették ki. Ezenkívül az osztrák küldöttség kebelében kiemeltetett az is, hogy a magyar küldöttség azon követelését, hogy Magyarországra nézve egyesees quota állapítsassék meg, nem lehet kereken elutasítani, hanem utalni kell arra, hogy Magyarországnak a határvérdék adóbevételeiről, még ha ezek Magyarország összes adóbevételeinek csak 0.8 százalékát teszik is ki, a törvény értelmében minden időre 2 százalékot kell fizetnie s egy egyesees quota csak azért nem állapítható meg, minthogy ez esetben az összes közös kiadásoknak a 2 százalék praecipuumnak megfelelő 1.4 százalék nem esnek egészen Magyarország terhére, illetve nem volna illyképpen kiszámítható. E fejtegetések e kérdésben elvileg a magyar küldöttség álláspontja helyességének elismerését involválják, a mennyiben a kérdés közjogi oldaláról van szó. Miután azonban az osztrák küldöttség többsége azon nézetben van, hogy a kérdés pénzügyi része annak közjogi részétől el nem különíthető, az osztrák quota küldöttség valószínűleg egyszerűen a magyar küldöttségnek a praecipuumra vonatkozó javaslatát visszautasítását fogja elhatározni.

A gyufa monopolum. A „Bud. Corr.” illetékes információt alapján azt írja, hogy egyes lapok ama híre, mintha a magyar kormány szándékában volna a gyufagyártást monopolizálni, minden tényleges alap nélkülöz. A pénzügyminiszteriumban éveket ezelőtt e kérdés behatóan tanulmányoztatott és pénzügyileg éppenséggel nem találtott megfelelőnek. A pénzügyminiszterium nem is intézett a gyufa-gyárakhoz semmiféle felszólítást sem. A kereskedelemügyi miniszterium kebelében már huzamos idővel ennek előtte, tanácskozások tartattak ama kérdés körül, hogyan lehetne a gyufagyártás-iparának újat álló nehézségeket elhárítani.

A színház kérdéséhez.

Arad, márczius 21.

Mint a ki távol állok a focustól és sem egyik, sem másik részről befolyásolva s inspirálva nem vagyok, higgadtan és tárgyilagosan contemplálatom színházunk ügyét, a melylyel szoros és elválatlan kapcsolatban van a színházi bizottságnak és Krecsányinak eljárása.

Az „ARADIKÖZLÖNY” tárczája.

(Márczius 21.)

A gondolathoz.*)

Mersz-e felőle szólni, gönge ajk.
 A némaságot, lelkem, elhagyod?
 Nem ver le a csodálót, mint a vándort,
 Ha hirtelen üstökös jó s ragyog?
 En leborulok és én elcsodállak
 Te fonség, s a percz hozzád felragad. . . .
 Ne hagyj vigy el magaddal, óriás,
 Te gondolat, te büszke, te szabad!

Sok megtagad s nem óhajt, mint a fényt
 A rab, ki már megszokta börtönét —
 Sót fél tőled, hogy lelke megvakul,
 S világságod miatt lesz sötét.
 Hány van, kit félrehuz a kishitűség.
 S ellen nem állva tovavisz, sodor?
 Ki fél előtted térdrehullani,
 Hogy reá dőlzs, mint egy istenszobor!

Ki fejt meg a te nagy titkotdat,
 Te, ki előtted nincs világ-titok?
 Mint szül az ész, hogy lángod fényinél
 Széthullanak az égi kárpitok?
 Tán nem az ész szül, tán az isten lelke
 Sugárzik a magasságból veled,
 S megaranyozod agyunkat, miként
 A nap az égen uszó felleget? . . .

Nem kérдем. Csak érzem, tudom: örök vagy!
 Ha összefut a szét pattant világ,
 Ha föld és hold a napba berohannak,
 S versenyre kél a csillagmíríd:
 Te is megtérsz... a por foglyul nem ejt!
 S nem kell több, oh csak egy lehelledd: . .
 És kézen lesz egy ékebb világ,
 Mint volt az, mely elsőbb teremtetett.

*) Felolvasatott a tisztviselőikör márcz. 19-iki
 estélyén.

Oh gondolat, te isten-rész, teremtés!
 Hived vagyok, szeretlek, áldalak.
 Benced gyönyörködöm én akkor is,
 Mikor megszólják szótlan ajkamat.
 Koldus a szó, börtön, korlát az ajk:
 Te felsuhansz merészen, szabadon.
 Őnként elnémul a görögnyugás,
 Ha hallunk szólni szemlehangodon.

Zsarnok-parancsra megnémul a nyelv,
 A kar lehull, a fegyver földet üt,
 Szívek sugába elvonul a vágy,
 S a lánc csörög szomoruu mindenütt.
 Te oda megy, hol észrevesz a szem,
 Fényed derüje győztesen lobog.
 Pirul a zsarnok s átváltoztatod
 Isten-képpé a büszke homlokot.

Te szövögtetted lelkem álmait,
 Mit a való szét nem rombolhatott.
 Te szállsz a lányka márvány homlokára,
 S elárulsz egy valló pirulatót . . .
 Oly szüzi vagy, oly tiszta mint maga!
 Mint a galambrepülés az égen,
 Űde, mint az első meleg sugár
 A langy esőt Hullató fellegen.

Te vagy a szabadság apostola,
 Te veled a szegény rab is szabad.
 Az érzelem megnyugszik, könyvet ejt, —
 Lehedre a tudásvágy szilajabb.
 A szív szerény, elég a föld neki,
 Te büszke vagy, nem elégít a föld,
 A szív harcot kezd a rögrért, neked
 Elég e harcz, hogy végkép meggyűlöld . . .

Lásd, szolgál vagyok! Vigy ily el magaddal,
 S a szabadságban testvéred leszek.
 Vigy el magaddal, vagy a börtönökbe,
 Hol a oszgedőket élesztgeted.
 Dobj a halába, ha hűten leszek,
 Őlj meg, ha hazug karral állólelek . . .
 Ámitás minden, az élet te vagy:
 Szabad vagy, büszke vagy! Im üdvözöllek!
 Csécsi Imre.

A jó Fülöp.

(Eredeti vigjáték három felvonásban. Irta Csiky Gergely. Először adatott az aradi színházban, márczius 24-én.)

— Az „Aradi Közlöny” eredeti tárczája. —

Csiky-féle premiere! Ez volt tegnap a színház-habituk üdvözlése, melylyel egymásnak jónapot kívántak.

Mindig örvendtes eseménynek tartunk egy sikerült Csiky-darabot. És melyik darabja nem sikerült? A józüli humor mellett mindennél ott van a moral, mely társadalmunk divatos betegségét életteljes erős vonásokban ismerteti és rámutatva a sarkában tántogó örvényre, mely vagyont, becületet és családi boldogságot elnyeléssel fenyeget, kíméletlenül ostorozta a kinövészt.

Az alapgondolat a „gentryskedés”-re való törekedés és annak szomorú következményei. A bonyodalmat „jó Fülöp” kotnyeleskedése okozza, mely a legfeladkozóbb barátsággal és jó-akarattal csak rosszat idéz elő.

A visszavonult vagyonos vaskereskedő Goth Mátyás egyik leányát, Matildot nőtül vette Vathay Béla, egy elszegényedett hivatal nélküli gentry. A fiatalok az öreg Göth-tal és Klára hajadon leányával, a ki Hernádi Fülöpnek menyasszonya, együtt laknak az öreg nyaralójában. A fiatal pár szereti is egymást, csak az bántja a férjet, hogy neje nyársopolgárius s nem tudja a „gentry-modort” elsajátítani, bármennyire is biztatja nejét, a ki csak szerelmével él. Béla támaszt nyaralójában, a ki a gentryskedés börtörtja szintén megszálit és nővéreben s együttes erővel leczkértetik a fiatal nőt, a ki a tanítás nem fog. Ekkor berohan lélek szakadva Fülöp jelenteni, hogy látogatott érkezik Várdai és neje személyében: egyuttal alkalmat vesz magának megszogni Matilduak, hogy vigyázzon, mert Várdai szerelmes volt bele s attól tart, hogy most is szereti. Fülöp abban tetszeleg magának, hogy ő hivatta van jó barátjaira nézve a „m u n t o r” szerepét játszani. Jón Várdai és neje, kiket Matild természetesen egyszerűséggel és bizonyos féltékenységgel fogad, a mi sehogy sem teszik a férjnek, a ki szembetünően figyelmes Várdainé iránt, a mi felkelti neje féltékenységet s ennek férje előtt kifejezést is ad. De Béla a féltékenységet fitymálva nyársopolgáriusnak nevezve a faképnél hagyja a me-

nyesekét. A fiatal nő sértett hiúságból és férje iránti szerelemből elhatározza, hogy nagyvilági nő lesz, s az épen előkerülő Várdaival elég sikertelen teszi meg a szárnypórbálgatást. Azután pedig, hogy Várdaiék elmentek férjének és atyjának is siet bemutatni haladását egy szellemesen írt jelenetben, a midőn a kocsi és pénz két atyjától a bevásárlandó toilették ezekre, a kik csak akkor ámulnak el, a midőn a Matild az átnyújtott tárczát, miután tartalmáról meggyőződött, megtartja s apja aggodásaira könnyedén veti oda: h j a h ! i n g y e n n e m l e h e t g e n t r y s k e d n i ! Ezzel végződik az első felvonás, mely a cselekmény kiinduló pontját képezi.

A második felvonás a fővárosban Béla lakásán játszódik le. Matild már nagyvilági száma, a ki belekerült a gentry forgatagba. Várdai erősen udvarol neki, s ez különösen Fülöpnek szur szemet, ki Matildot a bukástól akarja megmenteni.

E végből irt már három névtelen levelet a férjnek, intve őt a veszélyre, ki e leveleket apóval is közli. Az öreg Göth is kezdi megskolni leánya költekését. Apa és nő találják az udvarlót, miközben jó Fülöp, a kis Matildot keresi. Az öreg Fülöp gyanakszik s erősen kezdi vallatni, sőt meg mennyasszonyát is előhozza, a ki Fülöp elhanyagolt, mert csupa jó indulatból és szolgálattételekből minden idejét az egyleti ügyeknek és masoknak áldozza fel; de hogy mennyasszonyánál is helyettesítse magát Déri Andort, legjobb barátját küldi hozzá, hogy ez róla beszéljen. Fülöp azt képzeli, hogy Várdai neje gyanakszik s féltékeny Matildra, s azon iparkodásban, hogy ezt eloszlassa, elszolja magát es épen ez által elbreszti fel a gyantut. Várdainéban. Majd jön Matild és Ottil, hogy a szent-istváni ünnepély rendezésében tanácskozzanak; ekkor Várdainéből kitör a féltékenység és egy oly classicus jelenet játszódik le, melyet csakis Csiky mesteri keze volt képes megalkotni. A legdrámaibb jelenet játszódik le Fülöp zavarodottsága által felidézett oly comici episod közben, a mely a szereplőket is kacajra indítja.

A következőknek már előre vetik árnyékukat. Matild annyira bele jött a gentryskedésbe, hogy arról még férje s apja kérére sem tud lemondani. Pénzre van szüksége, a mit hiába kér férjétől; ekkor Fülöpöz for-

dul, a ki oda kényszerít, hogy a pénzt uszorsásról szereze meg. Meg is kapja az ezer forintot, amelyért ezertízszázat ir alá. Várdai öntudatosan közledek céljához; Matildnak megígérte, hogy férjének hivatalt szerez, vizit bizottságot, amely gyakran hosszabb ideig fogja a férjét távol tartani, amin a menyecske nem igen bántódik. Csattanós jelenettel végződik a felvonás, a midőn Matild a váltót aláírja s átadja Fülöpnek, a leskelődő Göth elő rohan s azt híven, hogy szerelmes levél, üldözve veszi a menekülő Fülöpöt, a mit Matild azzal hiusit meg, hogy apja karcjaiba ájul.

A harmadik felvonásban egy hazai fürdőben találjuk a szereplőket. Matildban felébred a játkészenvedély is, a minek kifejezést is ad. Ettől megijed apja s erőlyesen inti leányát. Majd Várdai jön s a parkban sétát ajánl a hölgyeknek, Matildot azonban Béla visszatartja, kinek megjött az esze; áltája léha életének céltalanságát s helyzete tartatlanságát s undort érez eddigi magaviselétéért. Elhatározza, hogy apósnak kéréső birtokára vonul vissza s nejét e terhezbe beleegyezésre hívja fel. De Matild nem akar egy kis faluba eltemetve lenni s a nagy világról lemondani. Béla fenyegetve távozik, a mi Matildot gondolkodába ejti. Jón Fülöp ábruhában, mert Göth őt kilitotta családjából és jelenti, hogy a váltó lejárt s a hitelező követeli pénzt. Matild nem tud fizetni s kétségbeesésbe oadja Fülöpnek nyolcvanöt forintnyi készpénzt, hogy a rouletten kiserse meg ezertízszázát; de Fülöp azt is elveszti s nem tudja, mit tegyen, hogy az uszorsás által fenyegetett botrányt Matildtól elhárítsa. Meglátja Várdait, a kitől a szük-séggel öszegget kölcsön kéri, de ez csakhamar kiválatja Fülöpöt s könnyű szerrel megtudja, hogy Matild számára kell a pénz. Megőrül az alkalmon, hogy talán most célját éri és elsiet, hogy az uszorsástól kiváltsa a váltót.

Erre Fülöp maga is azt hiszi, hogy ügytelenséget követett el s elhatározza, hogy mindent elmond a férjnek; de ekkor jön Várdainé és kerüli férjét, a ki Fülöp a Rozsá-hegyre küld férje után, csakahogy megakadályozza a két nő vetélylarsát s az ebből keletkező botrányt.

Erőteljes nagy hatású drámai jelenet az, midőn Várdai jön a kifuzott váltóval Ma-

Az incidens, mely a bonyodalom expozícióját képezte, Krecsányinak híres és annyira impudens beadványa, vagy jobban mondva: folyamodványa volt. Ezen folyamodványban hangsúlyozta azt a színházért naponta kikötött 20 frt, 16 frt, és 13 frt bérösszeget, melynek fizetése önsúlyával nehezedik a napi költésé amugy is terhes mérlegére, a mellyel szemben azon körülmény, hogy a színház a tüzrendi követelmények szem előtt tartása folytán kevesebb közönséget fogadhat be, mint a menyinyi bizonyos napokon a színházba kívánkozik, vagyis: a nézőtér nem felel meg a szükségesnek, tehát a bevétele is kevesebb; semmi esetre sem előnyös a vállalkozó igazgatóra nézve, sőt határozottan káros. Ehhez járul még az igazgatók különben igen tapintatos azon intézkedése, mellyel a társadalom bizonyos osztályai részére (hivatások, tisztviselők stb.) árleengedést léptettek életbe, a mi a feltelesen szemlélő előtti látáslagos naponkinti bevételt körülbelül 30%-kal leszállította. Viszont közudomású dolog az is, hogy Krecsányi oly társulattal szerzett Aradra, a minővel vidéki színházgató még eddig nem rendelkezett; a vidéki színházak színe-járát össze válogatta s szerződtette, a mi természetesen a gázi-étát jelentékenyen emelte. Ekként tehát minden megerősítés nélkül ki lehet magyarázni Krecsányinak oly zokon vett állását, hogy a jövedelem nem felelt meg az ő méltányos várakozásának.

Más részről azonban elismerés nélkül sem lehet hagyni a közönség pártolását, a mellyel a színház egy a jelen s a jövőben felkarolta. És hogy ezen pártolás dacára is csatlódott Krecsányi, ennek okai fentebb ismertettek.

Ezzel még azt sem akarom mondani, mintha Krecsányi deficitel zárna le a szezont de az nagyon is plausibilis, hogy az eredmény nem felelt meg a várakozásnak. De vajon lehet-e kívánni egy színházgatótól azt, hogy örüljön, ha nincs deficitje? És vajon méltánytalan-e azon kívánsága, hogy tisztességosan részesüljön azon óriási feladattal fűrészes megoldásért, mellyel a correct, egybevágó előadások és a változatos műsor által, a nagyműveltségű és jogosan nagy igényeket tápláló közönség kielégíteni iparkodott s ki is elégített? És vajon lehet-e ily igazgatónak, mint Krecsányi rosz néven venni, ha sorának javítására törekedik?

A mint mindenki előtt ismeretes, Krecsányi nemcsak biztatva is volt arról, hogy a debreczeni színházra igen kedvező feltételek és tekintélyes subventio mellett meg fogja kapni; és így igen természetes, hogy azt elnyerni is o hajította. Ezt tudta a színházi bizottság is és a midőn Krecsányi a szerződés alól felmentést kérte, a bizottság ezen tudatban kérelmét teljesítette is és egytall kötelesestül a pályázatot kiírta. A pályázat lejártá előtt azonban a debreczeni színház ügye nagyot fordult s azt nem kapta meg Krecsányi; a minék okai nem ide tartoznak. A pályázatok elbírálása előtt tehát Krecsányi szabad volt.

E pontnál kezdődik a nagy közönség érdeklődése.

tildhoz, a ki szegényli magát Várdai előtt. Várdai szerelmel vall Matildnak s magához vonja. De Matildban felébred az önértet s hibáinak beismerése mellett szemere veti Várdainak gyvaságát s a váltót lábai elő dobja; ez azonban mindinkább követelést lesz s Matildot erőszakosan vonja keblére. Ismét Fulöp lép a színe ki lélekszakadva jön jelenteni Várdainak, hogy neje itt van s őt keresi, Várdai fél a neje által okozható botrányról, mely hivatalába is kerülhet, s távozik. Matild mindent megvall annak és siet Várdaynak a pénzt közhöz szolgáltatni. Matild az erős morális lecké után elhatározza magát férjhez követni, ez azonban ismét Fulöp elszólásából a váltó ügyét megtudván s azt kiférteni akarván az uszorsátoiról értesült, hogy a váltót egy férfi keresi. Ekkor előáll az öreg s magára veszi a mentor szerepét, a béke helyreáll, csak szegény Fulöp esik el menyasszonyától, a kinél Déry addig helyettesítte, a mig a leány őt választja férjül.

Az előadásról és a nagy határról színházi rovatunkban.

A fliszter leánya.

[22. Folyt.] (Regény két kötetben.)
Írta: *Hjalmar Hjorth Boyesen.*
— Az „Aradi Közlöny” számára fordította: M. G. —
ELSŐ KÖTET.

XII.

Legujabb divatu esküvő.

Mis van Twiller, egy bájos leánya arcán caupa göröcsékel kel teljesen boldognak érezte magát, hogy az embertömegben kalaulozja őt a fiatal Mr. Armstrong, egy „kedves naplopó,” a ki minden öt percében tett egy unalmas megjegyzést és Mr. Armstrong, a ki önmagával mindig meg volt elégedve, most kétezeresen élvezte ezen önelégültséget, mert meg volt győződve, hogy hatást keltett Mis van Twillernél.

Mr. Dunczan — egy vén piperkőcz, a ki bensőleg mindig mosolygott azon gondolatnál, hogy mily sok nő képzelte, hogy elveszi őt és aztán csatlódott — sugárzott a gyönyörűségtől, mert a szép Gregoryné fiatal alakjára bókot mondott — és a szép Gregoryné, a ki azt szokta állítani, hogy a

Nincs a közönségnek oly rége, a mely Krecsányival és társulával ne lenne megelégedve. A színházhoz közlebről ismerő közönség pedig azt is tudja, hogy Magyarországon nincs igazgató, a ki művezetés, szakértelem és ügybuzgóság dolgában Krecsányival, — valamint nincs társulat, a mely művészi tekintetben Krecsányi társulával versenyezhetne. — Hogyan van tehát az, kiált fel elég hangosan a nagy közönség, hogy sem Krecsányi nem folyamodott a színházért, sem e színházi bizottság nem tett semmi lépést Krecsányi megmarasztására???

On dit — azt mondják, hogy Krecsányi szerénységéből és bizonyos ál-szegényeztetből tartózkodott a pályázattól és igen viszánsnak tetetett előtte az, hogy most kérje, a minék elengedéseért folyamodott. A színházi bizottságnak pedig, a mely ezen helyzet tudomásával birt, — on dit — derogált és méltóságán alul állt Krecsányit a pályázatra felhívni.

Ezekre az „on dit-ekre” nem akarok sem egyik, sem másik irányban reflektálni; — de semmiesetre sem helyesebbetem azt, hogy Krecsányi nem tett lépéseket a színháznak újbóli elnyerésére; valamint a színházi bizottság eljárását sem helyesebbetem, hogy nem tett, legalább is közvetett módon, kísérletet Krecsányinak megmarasztására.

Nézzük a további történetek.
En ugy tudom, hogy a négy pályázó egyike sem elégítette ki a színházi bizottságot. És ez csak elismerésére szolgálhat, mert azt bizonyítja, hogy a színházi bizottság ért a színészet ügyéhez és hivattasa tudatával is bír. A színházat mégis megszavazta a relative legjobbnak: Ditróinak.

Ha Ditrói hitelt érdemlőleg kimutatta, hogy ő bir megfelelő ruha-és könyvtárral, s a hogy képes és lehetséges is egy megfelelő színházot megalkotni és a színházát a szükséges disztekkel ellátni, akkor a színházi bizottság, eltekintve a Krecsányi megmarasztására vonatkozó mulasztásától, annyit tett, a menyit az adott viszonyok között tenie lehetett.

Ditróinak azonban, a mint tudom, sem ruha-sem könyvtára nincs, mert a mostani szabadki ruha- és könyvtár a Thalia-szövetkezet tulajdona, a mely szövetkezetet nincs a szerződésbe bevonva. Ditrói tehát egyedül áll. Disztekkel pedig, legalább is a mi színházunkba alkalmazhatókkal nem rendelkezik, és azon névjegyzék, a melyet a bizottság elé terjesztett, olyan, a mely a színészzel ismerősben akár csak ürthető előadások reményét is felébresztene nem alkalmas. Nomina sunt odiosa; ezért neveket nem is említek fel; de azt nem lehet tagadni, hogy a vidéki színészet kiválóbb tagjai már elszorzóde vannak, mostani társulatunk pedig majdnem kivétel nélkül Krecsányihoz szerződött. El lehet tehát mondani, hogy Ditróinak ha minden egyéb kellékkel rendelkezne is, de számba vehető társulatot alakitania lehetetlenség lesz. Ki lesz tehát színháziunk szolgálatva annak, hogy hosszú évekre compiomittálva lesz a közönség előtt. Mert Krecsányi e két év alatt annyira hozzá szoktatta a közönséget a jó és kereked előadásokhoz, s annyira kielégítette a fokozott műgényét, hogy csak kevéssel gyengébb társulatnak is kiszá-

nincs ok a panasza. Miként megjegyzé, az egészen ártatlan galambokat bajos lenne a vérekeztől megvédeni, azonban Alma, tette hozzá nevével, az Alfonzóval való kaland által megvédődött; valamikézt vesztett eredeti galamtermészetéből; a newyorki jó társaságban töltött négy év alatt eddig ügyesen elrejtett karmái szépen kifejlődtek és megtanulta azok használatát.

Ezen, a szerencsevíváló barátok által gyakran megszakított megjegyzések közt Alma és Harold lassan folytatták útjukat az étköz terem felé. Mielőtt a kilencz órai vonattal elutaznak, erősített akartak magukhoz venni. Épen a mint a menyasszony leült és fiatal férje étellel kínálta, az azzal tuiso végén, felállt Wellingford tanár és poharára ütessel jelezte, hogy a jelelvők figyelmét keri. Mabel és Adelaide, a feletti félelmükben, hogy atyjuk valami ó-divatot fog mondani, verekek lettek, mint a pipacs és Wellingfordné szárazköttségében az insznak, a ki pezsgős poharát akarta megtölteni, a kávév részét tartotta oda.

„Milyen szép, kedves ember atyád!” sugta Alma, miáltal gyönyörködve nyugtatta szeméit az erőteljes alakon és nyilt, jóságos arcán.

„Atyám a legjobb ember, a kit valaha ismertem,” szolt Harold olyan bensőséggel, mely könyeket csalt Alma szemébe. Miudig gyanította, hogy Harold és atyja közt kiválóan bizalmas viszonyok kell léteznie és egyszerre forró vágat ezert szövegében harmadik lehetni, hogy megtudhassa, hogy az ilyen családi összetartás micsoda jelentőség-gel bír.

mithatlan nehéz lesz a helyzete. Hát ha még az a társulat absolut gyenge lesz! Akkor nagyon lehet tartani a „Sztupa”-féle botrányok ismétlődésétől.

Es most eljutottam oda, a hol a nagy közönség jogos kívánsága kezdődik a színházi bizottsággal szemben.

A közönség követelőlőleg kívánja azt, hogy Krecsányinak adassék a színház. Ha a színházi bizottság kételety táplál e tekintetben vegyen magának fardatságot és puhatolozék ez irányban, a mit mindjárt a színházi bizottságban is tátran elkezdhet, melynek tagjai, nagyon kevés kivétellel, mindnyájan Krecsányit óhajítják. Ha erről a bizottság meggyőződött, akkor tegyen félre minden kanapé-processust és szerződjön Krecsányival; és ha ebben a kezdeményezést bizonyos önértet gátolná, gondoljon kötelességére, az elváltat kötelességre, a mely csak a színház érdekét és a közönség jogosult óhaját tarthatja szem előtt.

Mert Krecsányival a dolog még mindig elintézhető; ugyan ennek kijelentésére nem érzem magam felhatalmazva, de Krecsányi maga nyilatkozott akként, hogy sajnálja Aradot itt hagyni s szívesen maradna ily kiválóan intelligens közönség körében. En ugy tudom, hogy a szerződés a nemzeti színházal még nincs aláírva; de ha alá is lenne írva, meg vagyok győződve arról, hogy Arad kívánságára az intendatura Krecsányit felmentené, vagy talán Aradot vonná be Pozsony é Temesvár helyébe, a mi ugy a közönségre, mint a színházra néve a legdívőbb lenne.

Tehát még nem késő; a tizenkettedik óra nem mult még el! Vegye a színházi bizottság még egyszer fontolóra az ügyet és ne terhelje lelkiismeretét oly súlyos felelősséggel, a melynek következményei ma még kiszámíthatlanok. Gondoljon arra is, hogy ezen nemzetiségi conglomeratuma városban a nemzeti cultura ily kiváló tényezőjét veszélyeztetni nem szabad, s ne tegye ki magát annak, hogy a következő szezomban, figyelmetesüink dacára bekövetkezhöz jogosult szemrehányásokkal szemben, a színházi bizottságnak ne legyen más remediuma, mint a „mea culpa, mea culpa”!!!

E—e.

KÜLFÖLD.

A szerb-osztrák-magyar katonai conventió.

A belgrádi „Udjek” című radikális lap jelenti, hogy a katonai conventió Ausztria-Magyarország és Szerbia közt meg van kötve. E szerint egy orosz-osztrák-magyar háború esetén osztrák-magyar és szerb csapatokból 200,000 főnyi hadsereg lép Szerbiában a tóba. Monarchiánk részéről e hadseregből csapatok szerb és horvát nemzetiségekből fognak állani. E hadsereg főparancsnoka Milán szerb király lesz, a törzstisztek a szerb hadseregből, az alantós tisztek, — azazadostól lefelé, — pedig az osztrák-magyar hadseregből vétetnek.

Bismark a német-francia viszonyokról.

Lesseps Berlinből visszajövet Kölnben Brandt francia alconulnak az arcképeit adta emlékül és erre azt írta, hogy Nemetországot „Franciaország természetes barátjának tartja. Egyes párisi lapok ezert a

lelt — néme'y ven megkövesült Croesus, a ki minden erjét a milliók összehalmozására fordította és fiát, a kinek azokat örökölöni kellett, elhanyagolta, lelkiismereti furdalásokat érzett, ezsebe jutván, hogy mi lehetett volna gyermeikeire néve, ha csak időt birt volna találni rá. Midőn a tanár a menyasszonyról szoltott, a kibe felköszöntője tulajdonképpen intéve volt és néhány hízegő szóval szépségére és szeretetremélőságra utalt, Alma érezte, hogy mennyire emelkedett a vendégek szemében és egyszerre, mint az imádat tárgya, minden birtálaton fel állott.

Az érte esengett férfiak kívánták, hogy hárt tovább folytathat volna esengésüket érte, mert hisz a fiatal leány elhatározása bizonyította, hogy nem oly nehéz teteséset megnyerni — és a kik nem versengtek kezért, megátkozták ostobaságukat és bárgyuságukat, mely ebben megakadályozta őket.

Mabel és Adelaide, a kik eleinte aggdóttak és annyira kívánták, hogy atyjuk tanácsot kért volna tőlük, mi előtt ily kínos helyzetbe hozza őket, megfélelkeztek zavarukról és mikor észrevették, hogy a beszéd mily hatást idézett elő, büszkén és boldogságtól kipirult arccal pillantgattak atyjukra. Még Wellingford is megelégedettnék látszott és időnkint fejével helyeslőleg bólintott, midőn férje ura az anya érzelmeiről beszélt, melyet aligha ismert saját tapasztalatából.

A menyasszony szóló tekintetében perze a szónoknak képzelmére kellett magát bízni, de ez irányban is megtalálta a helyes utat és ha Harold és Alma a szép beszédben akaratlan gunyt hallottak, ez esetben a jelenlévők egyike sem ismerte elég pontosan a Hamptonok családi történetét arra, hogy hasonló megjegyzést tegyen.

A menyasszony egészességére Newyorkban szokatlan lelkesedéssel uttak és a fiatal pár visszavonult, hogy rubát cseréljen. A mulatozás mindjárt hangosabb és élénkebb tett és a hullám morajkent zuzott fel a tükre előtt álló Almához. Delphine, a ki szemében tele könynyekkel és szája tele gombostűkkel az utolsó szolgálatot teljesítette urójeinek, időnkintáramai érdekek pillantgatott fel.

(Folyt. köv.)

kifejezésért igen hevesen támadták meg Lessepsét, aki azonban — „Voltaire”-nek nála járt tudósítója előtt kijelentette, hogy ezt a kifejezést fenntartja. Lesseps ezután elmondta hogy Bis marek herceg, a francia-német viszonyokról, köreteközleg nyilatkozott előtte: „Szerencsés vagyok, ha Franciaországot nagyon és erőnek látom és azt akarom hogy az én hazám ép oly nagy és erős legyen, mert akkor a két nemzet be fogja látni, mily iszonyu és mily bizonytalan kimenetelű volna egy újabb összeütközés; egymást tisztelnék és egy szép napon így kiáltának fel: „Nagy ostobaság volna tőlük egymást gyilkolni; egyesítsük erőinket és a világ urai leszünk.” Senki s merne hozának nyulni és minden hátsó gondolat nélkül, egymással egyetértve működhetnénk a műveltség és a haladás érdekében. Hisz az egyenlőség a barátság fő feltétele. Azon a napon, melyen erőnk egyenlők lesznek, ismét barátokká fogunk válni. Fődrázi fekvésünk kötelességünkkel teszi, hogy e czél elérésére megtegyünk minden lehető. Azon a napon a világ bekéje hosszu időre talán örökre biztosra lesz. Ezért szerencsés kívánok önöknek, hogy hadseregük élén olyan erőly és loyális katona áll, amilyen Boulanger tábornok. Soha se juttott eszembe a francia kormánytól megérdeznii, hogy miért szaporítja hadseregét. Biztosra veheti, hogy sohasem fogok felvetni ilyen furcsa kérdést, mely teljesen ellenkezik az én óhajaimmal. Csakhogy hazám biztosítani akarom minden meglepztés ellen és azt akarom, hogy Franciaország ne esábbíttassék támadásra, bármily valószínű is az, hogy Franciaország a háborút óhajítja. A német hadseregek nem szabad a francia seregnél gyöngyöbnek lennie. A háború elkerülése céljából szükséges, hogy egyikünk ép oly erős legyen, mint a másik. Majd ha a két nemzetnek nem lesz oka egymásra irigykedni akkor gyülelet és félelem nélkül élhetnek egymás mellett és fraternizálhatnak.”

LEGUJABB POSTA.

A óráz elleni merénylet.

Az ujabban érkezett orosz lapok a merényléről csak a hivatalos lapnak táviratilag közölt kommuniké-jét közli. Pétervári tudósítók szerint Pétervárt már több száz embert fogtak el, de azok közül sokat ismét elbocsátottak. Hanem vidéken is történetek elfogások. Kharokyan forradalmi mozgalomnak jöttek a nyomára és elfogtak sok tanult és egy tanárt. Pétervárt egy tengerésztestet fogtak el, az 1882-ben kivégzett Suchanoff egy barátját aki engedély nélkül ávozott a fővárosból és akit azzal gyanúsítanak, hogy fő része volt a bombák gyártásában.

A Nevski-Prospekten elfogott tanuló, Stepanoff, Generalev és Andrejevski, csak mult évben iratkoztak be az egyetemem. Mind a hárman bevallották a nevüket és azt állították, hogy a félelem indította őket tettükre, mert a nihilista végrehajtó bizottság halálbüntetés terhe alatt parancsolta rájuk a merénylet elkészítését.

E tudósítás szerint, mely ugy látszik orosz rendőri körökből ered, a tanulók mind-egyike mellé két tapasztalt forradalmár volt állítva, hogy megadják a jelt. A talált bombákban rosz volt a dinamit, de a golyók strichunnel voltak megkenve, hogy mára a bõr meghörzsolása is mérgezőst okozzon.

A német császár jubilauma.

A német császár jubilauma alkalmából Berlinbe érkeztek a svéd trónörökös, Valdimir nagyherceg és neje, Mihály nagyherceg, az oldenburgi nagyherceg és a meiningeni heczeg, továbbá a rendkívül követek közül Cordova tábornok

lelt — néme'y ven megkövesült Croesus, a ki minden erjét a milliók összehalmozására fordította és fiát, a kinek azokat örökölöni kellett, elhanyagolta, lelkiismereti furdalásokat érzett, ezsebe jutván, hogy mi lehetett volna gyermeikeire néve, ha csak időt birt volna találni rá. Midőn a tanár a menyasszonyról szoltott, a kibe felköszöntője tulajdonképpen intéve volt és néhány hízegő szóval szépségére és szeretetremélőságra utalt, Alma érezte, hogy mennyire emelkedett a vendégek szemében és egyszerre, mint az imádat tárgya, minden birtálaton fel állott.

Az érte esengett férfiak kívánták, hogy hárt tovább folytathat volna esengésüket érte, mert hisz a fiatal leány elhatározása bizonyította, hogy nem oly nehéz teteséset megnyerni — és a kik nem versengtek kezért, megátkozták ostobaságukat és bárgyuságukat, mely ebben megakadályozta őket.

Mabel és Adelaide, a kik eleinte aggdóttak és annyira kívánták, hogy atyjuk tanácsot kért volna tőlük, mi előtt ily kínos helyzetbe hozza őket, megfélelkeztek zavarukról és mikor észrevették, hogy a beszéd mily hatást idézett elő, büszkén és boldogságtól kipirult arccal pillantgattak atyjukra. Még Wellingford is megelégedettnék látszott és időnkint fejével helyeslőleg bólintott, midőn férje ura az anya érzelmeiről beszélt, melyet aligha ismert saját tapasztalatából.

A menyasszony szóló tekintetében perze a szónoknak képzelmére kellett magát bízni, de ez irányban is megtalálta a helyes utat és ha Harold és Alma a szép beszédben akaratlan gunyt hallottak, ez esetben a jelenlévők egyike sem ismerte elég pontosan a Hamptonok családi történetét arra, hogy hasonló megjegyzést tegyen.

A menyasszony egészességére Newyorkban szokatlan lelkesedéssel uttak és a fiatal pár visszavonult, hogy rubát cseréljen. A mulatozás mindjárt hangosabb és élénkebb tett és a hullám morajkent zuzott fel a tükre előtt álló Almához. Delphine, a ki szemében tele könynyekkel és szája tele gombostűkkel az utolsó szolgálatot teljesítette urójeinek, időnkintáramai érdekek pillantgatott fel.

(Spanyolország). Carneiro tábornok (Portugália). Verspicek tábornok (Hollandia). Ali Nisami Pascha a sultán követe, valamint Msgr. Galimberti és Komatsu japán herceg.

NAPTÁR.

Márczius 23. Kedd. Róm. cath. naptár: Ootavian vt. Prot. naptár: Kázmer. Görög-orosz naptár: (márczius 10.) Konrád. Nap kél 6 óra 2 perczok. Nap nyugszik 6 óra 13 perczok.

Márczius 22. és 23. A vörös kereszt-egylet előadása az aradi színházban.

Márczius 27. Az aradi polgári jótékony nőegylet évi közgyülelése d. u. 3 órakor a városháza tanácsstermben.

„ARADI KÖZLÖNY”

(megjelen minden nap).

előfizetési feltételei.

Helyben házhöz hordva:

Egy évre	12 frt — kr
Fél évre	6 — —
Negyed évre	3 — —
Egy hóra	1 — —

Vidékre postán szétküldve:

Egy évre	14 frt — kr
Fél évre	7 — —
Negyed évre	3 — 50 —
Egy hóra	1 — 20 —

Az előfizetési pénzeket kérjük, legelőszertbben posta-utalványval, mielőbb beküldeni, hogy a lap pontos expedíciót fennakadás nélkül teljesíthessük.

Mutatványosságokat kívánatra egy héttig ingyen és bérmentve küldünk.

Arad, 1887. márczius hóban.

Az „Aradi Közlöny” szerkesztőisége és kiadóhivatala.

HIREK.

Arad és Vidéke.

— Az aradi ipartestület demittije.

Az aradi ipartestület elnökségétől a következő sorok közlésére kértünk fel: Az „Arad és Vidéke” vasárnap első cikkekének helytelenül értelmezett utolsó bekezdéséből az iparosok azt magyarázván, hogy a testületnek Budapesten járt küldöttsége Hernfeld vállalkozótól eszközölt ki munkát, az igazság érdekében kijelentjük, miszerint küldöttségünk egyenesen és kizárólag a honvédelmi miniszterhez uyujtott be ajánlatot s az ő utasítása folytán táncakozunk Oserhalmy vezérhadbírtással közvetlenül a miniszteriummal kötendő szállítási szerződés, i á t á l. Sem ezúttal, sem szándékunk nem volt Bernfelddel érinkezni s hozzá nem is lettünk utalva és teljesen ki van zárva annak lehetősége, hogy az aradi ipartestület e vállalkozó kegyéből igyekezzék elnyerni munkát. Mennyiben fogja a honvédelmi miniszterium az általunk benuyjtot ajánlatokat figyelembe venni, oly kérdés, melyre ma nem felelhetünk, de mely legközelebb el fog dönteni. Azt azonban a küldöttség minden tagjára tett benyomás alapján már most is kijelentjük, hogy a küldöttség Budapestre utazása nemcsak lealázó nem volt, de tekintettel az egész ország iparosságának versenyére szükségesnek bizonyult, ábból a czélból, hogy az aradi iparosok is vállalkozásból — ha talán keresebbet is mint vártak — megkapják részöket.” — E helyen felhívjuk olvasóink figyelmét — a bizonyos tekintetben ide vágó, — vezércikkünkre.

— Az ara i kereskedelmi és iparkamara a nagyműveltség földmívelés, ipar és kereskedelemügyi m. kir. miniszteriumtól vett értesítés alapján ezenel tudatja, hogy a magasz miniszterium az országos gazdasági egyesület közreműködésével, az állattenyésztés előmozdítása érdekében Budapestem folyó évi május 7. 8 és 9 napjain díjazással egybe kötött, tenyészállat-vásárt, baromfi-küliást és nemzeti közép vásárt rendez. A vásárra bejelentések a vásárrendező-bizottságtól nyerhető bejelentési minták felhasználásával, két példányban, legkésőbb ápril 1-ig bezárólag, a vásárrendező bizottsághoz (Budapest, köztelek) címezve küldendő be. A kiállításra küldött állatok után semminemű díj nem szedik, kivéve a baromfiakat, melyeknél a gondozás élelmezés és visszazállítás fejében minden kiállításról törzsért (1 him és 2 tojó) 1 frt helypénz már a bejelentés alkalmával befizelendő. Az állatok szállítására néve a vasutak kedvezményeket engedélyeztek. A részletes tervezet a kamra hirdetés tábláján olvasható.

— A vörös-kereszt-egylet első előadása

ma este fogja gyönyörködtetni az aradi színház közönséget. Ragyogó tündéri kép lesz ez melynek büvölő hatalma az, hogy éi. A szép aradi nők legszebbjei állanak a színpadra egy humanus czélért, és odaadandjak szépségüket, művészetüket e czél érdekében. Ennyi vonzerő mellett nagyon is természetes, hogy a színház kicsinynek fog bizonyulni. A min-denkit eltagadni hivatta van, azt mindenki meg szeretné nézni. És nagyon jól tette ezért a rendezőség, hogy egy harmadik előadás tartását is elhatározta, a mivel ép oly jó szolgálatot tett a czélnak, mint a közönségnek. Az előadás a „Festó műterme” című cletépk nyitja meg, mely változatosává foglalkoztatja a szemet. Ezután az „Aradi magán Dalkör” ad elő két szép dalt, melynek elhangzása után „A pezsgő társaság” című

rococo-kép kerül sorra. Kosztolányi Imréné urnó ismert gyönyөгű hangján „Faust“-ból és „Borgia Lukrécziá“-ból énekel. Ezután következnek a „Házi Kereszt“ című kis vígjáték és végül a „Rózsakirálynő megkoszorúzása“, e hatásos mozgó tableau, mely a magyar népeletről van véve, s mely a szereplők nagy számaival is nyer éleltségében. Az előadás gyönyөгű díszletek és fényes világítás mellett fog lefolyni.

Kisajátítási tárgyalások. Mint előre jeleztek az aradi kir. törvényszék előtt tegnap délelött kezdődtek meg a pályabázhöz vezető út kiszélesítése folytán szükségesé vált kisajátítási tárgyalások. A várost az ügyesség és az ezen ügyben működő bizottság képviselték. Műtán az egyes érdekelt felek tulajdonos árakat követeltek, a megkísérletet egyszögletre nem jöhetett és így az ügy peres utra terelveten megindított a kártalanítási eljárás. A megalkotott szakértői bizottsághoz a város érdekeit Hegedűs László főmérnök képviseli.

Arad-nagyvárad-budapesti szinügyi viszonyiról terjedt el tegnap igen érdekes hír Aradon. E hír szerint a budapesti színházak intendatúrája tapasztalta, hogy az arad-nagyvárad-nagygyenyű közönség a míg képes egy nagy előadásra tésztulát superlatívum, addig képtelen a két színpadon igen számbavehető művészi erőket nevelni is. E tapasztalathoz kiindulva, az intendatúra, hajlandó volna a pozsony-temesvári egyesülés helyett az arad-nagyvárad-i létesítést oly célból, hogy itt főleg a budapesti nemzeti színház számára, mint egy előkészítő iskolát tartson fenn. Az így létesítendő színház szövetkezettnek — természetesen — Krecsányi Ignác volt a művezetőigazgatója, a ki így egy hasonlóhatatlannul egyedül álló társulatot Aradon és Nagyváradon működőne, a hol a nemzeti színház és a kir. opera tagjai minden vendég-szereplés nélkül nagyon sürden lépnének fel. — Nem volt alkalmunk még e hír valóságáról teljes meggyözödséget szerezni, de miu-denestre a legnagyobb örömmel és megelégedéssel látjuk annak a megvalósulását.

Tavaszi gyakorlatok. A 33. gyalogezred szabadságot állomány legényeire április hó 18-ára lett beidézve, midőn is a tavaszi gyakorlatok 13 napi tartalommal kezdődtek veszik.

Amburger Gyula radnai plébanoshelynök a Ferenczrendiek országos tartományfőnöke a tegnapi napot városunkban töltötte és a minorita-atyák vendége volt.

Boitúz. A Weigel Adolf és társa által bírt üzletben történt üzletet, melyről lapunk tegnapi számában hoztuk tudósítást, a tűz keletkezési okának kiderítésére végett tegnap rendőrségi vizsgálat tárgyát képezi. A vizsgálatot Nyeráry Béla kapitány vezette, a következőket állapította meg: A tulajdonostársak egyike napok óta betegben fekszik, a másik pedig Aradról távol van. Az üzletet tegnap délután 2 órakor nyitották ki és fél 5-kor zárták be. Az összes jelen voltak a raktáron át távoztak s ekkor, mint a tanuk állítják csak az egyik cézárts sőgóra szivarozott. Azon körülmény, hogy a tűz a bezárt után rögtön keletkezett arra látszik mutatni, hogy az illető a szivarveget még benn hagyta a kályhából semmi szin alatt nem keletkezhetett a tűz, mert constanta lett az is, hogy a tűz a kályhától távol eső ajtóról melletti zuglyuban támadt.

Mikado mindenütt. Micsa az aradi színházban a derék japán mikado elénekelte, hogy „Mikado ilyen emberséges...“ sat., azóta a firma mindenütt behatolt és most már az aradi nők Mikado-szivarozó vásárlónak az illatszerezésnél és a villásreggeli uralkodó eleme a Mikado-szalonna. Van ezenkívül már Mikado napernyő, Mikado koltás, karperec, illatszerezés és ha ez így tart a reklamban tovább is, úgy nem sokára a belügyminiszteri engedélyek a Nankipoo, Koko, sat. nevek viselésére adnak jogot.

Köszönet. Kótzó Károly ur Gyöngyösre a következő tárgyakat adta át a megyei múzeum részére: 7 drb. papírpénzt melyből egy drb tízes, 2 drb ötös, 8 drb 30 frtos bankjegy 1848-ból egy drb 10 kros 1860-ból; és 11 drb bécsi bankjegy 1800-ból való 20 drb ezüst pénz, melyből 9 drb peták, 1 drb angol, 1 lengyel, 1 magyar (napoleoni), 3 magyar 49-ből 51 drb rézpenzt, melyből 32 osztrák, 1 orosz, 1 francia, 2 szerb, 4 román, 1 lengyel, 1 görög, 2 német, 3 olasz, 1 lombardiai velencei, 1 római, 2 magyar. A penzek között 1 drb meghatározatlan; 4 drb pedig nickelezett réz, németországi, melyeket a szives adakozó szintra az ezüstököz számított. Fogadjon a figyelmes adakozó legmelegebb köszönetünket. Aradon, 1887. évi márczius hó 19. Dómötör László, a „Kölcsey-egyesület“ titkára.

A Maros apad. A Maros vízállása tegnap reggel óta 10 centiméterrel apadt. A jelenlegi vízállás 164.

„Rózsakirálynő megkoszorúztatása“ című tableau-t tegnap délután próbálták a színházban ismét nagy közönség előtt. A próba után itélve az előkép is nagy hatást fog kelteni. — E helyen nem zárkoztunk el egy megjegyzés előtt. A tegnapi próbát ismét nagyon bátratlansággal azon körülmény, hogy a néző közönség sorából is igen sokan a színpadra mentek. Nagyon kívánatos volna, hogy az a mai próbák alkalmával, melyekre ugyanis kevés idő jut, de a melyek mégis legfontosabbak, — ez ne történjen meg.

Tanzászlóalj Lugoson. A nyolczadik honvédfeladást ünnepeljük, melyhez Arad városa, az aradi, pécskai járás és is tartozik, április hó 12-ére hivta be ünnepelté Lugosra, midőn is azok tovább kiképezetése kezdetét veszi. A behívók már szétküldöttek.

Az utolsó próbák. A vöröskereszt-egylet előadásában résztvevő hölgyek és urak figyelemre méltó, miszerint a „Házi kereszt“ című vígjáték próbjája ma délelött 10 órakor, a tableau próbák fél 11 órakor, és a hangversenypróba 12 órakor fog megtartatni.

Gyilkosság szóváltásból. A késő esti órákban terjedt el a hír, hogy Aradon a Kosár-utca 22-ik számu házában egy asszonyt meggyilkoltak. A rendőrségnek a jelentést egy cigány tette meg, kiről később kiderült, hogy a meggyilkolt áldozat férje. A jelentés folytán Somo gyi László kapitány és Pozsgay Lajos dr. főorvos rögtön a helyszínre siettek és ott a hivatalos rendőri vizsgálatot megkeztették. Az esetről a következőket írhatjuk: Az említett házban, a mely egészen künn fekszik alegelő soron, egy szék, alig két méter széles szobában három cigányszalád lakott együtt, a Lipitor Juon, Ruzsa Petru és Linguarar Nikulaj családja. Este 8 óra után, midőn a munkóról hazatérte Lipitor Juonné a főzészhez fogott, hogy urának vacsorát készítsen. Ruzsa Petru vele szóváltásba elegyedett. Előbb az asszony férje, majd Linguarar is csititani kezdték, mire Ruzsa a férjjel együtt Linguarart a szobából kilökte. minek folytán ez balkarján sérülést is szenvedett. Erre ismét megindult a heves veszekedés az asszony és Ruzsa között, mire ez hangos fenyegetések és szitkok között a eszmaszárból egy hegyesvégű reszelőt rántott elő és azt az asszony mellébe doéte. Az asszony rögtön hanyatt esett és eszméletét veszítette. Mialatt a férj kiáltásaira bejötte emberek az asszonyt az ágyra fektették a gyilkos Ruzsa a Petru nejevel és három gyermekével együtt megmenekült. A gyilkos eszköze a baltácsont alatt és a szegycsont szelén az 1 és 2-ik borda közt halott be. A seb jelentéktelennek látszik és alig egy lenezenagyságu. A halált belső elvérzés okozhatta, melynek nyomai a test hályanságában és a mellkas egy tomputatában észleltettek. A hegyes végű eszköz minden valószínűség szerint egy főerőt sérthetett meg. Lipitor Juonné szül. Trutz Julia 38 éves, görög catholicus, gyermektelen asszony és hűhede zsebelőn volt. Holttestet a halottas kamrába szállították, hol még ma megejtik a törvényszéki boncolást. Somo gyi kapitány a házról rendőri fedezetet hagyott és megejtette a sürgös intézkedéseket a gyilkos kézrekerítésére. A férj állítása szerint Ruzsa már előbb mondta neki, hogy: „Majd meglátod, leszorom a feleségedet“, s az asszonyt is fenyegette, hogy „Nem fogsz tovább élni.“ Az ügy meg ma a vizsgálóbírószághoz fog áttétni.

Talált gyermekhulla. E cím alatt írtunk lapunk tegnapi számában arról a feltűnő esetről, hogy a kapa-utca torkolatán levő gödrök egyikeben egy hatodik hónapjában levő magzat hulláját találták meg. Ez ügyben a vizsgálatot Nyeráry Béla kapitány vezeti, ki is sorra járta már az utca minden egyes házát, de eddig eredményre nem jutott.

Magyar szinészek Glogovácson. Glogovác közszegben, melyet néhány család kivételével, kizárólag német földművelők laknak, — mint levelezőnk írja, — a napokban magyar szinészek tötték fel Thalia templomát. E hó 19-én játszottak először a polgári kör nagyterem-ben. Nemzeti táncokkal egybekötött színi előadást és dalestélyt tartottak és a színi a jó német polgárok — zsufolásig megtöltöttek.

Közeles. Brunner Antal koronánti illetőségű építész megütán 3 frt előleget zsebre dugott, vidáman világnak indult. Az aradi rendőrség közei.

Arad-hegyaljai borok külföldön. Andrénny Károly és fia aradi nagy borkereskedő cég borai nagy kretendőségnek örvendenek külföldön. Az utóbbi időben nagy megrendelések történtek a ménesi aszu és asztali borokból, Ujabban Indiából, Bombayból és Sphiából jöttek megrendelések. Ugy látszik az arad-hegyaljai borok mindenfelé jól iszelenek.

Igazgatósági tagok. Az orosz-házai általános takarékpénztárnál az évi közgyűlés alkalmával igazgatósági tagokká megválasztottak: Kohn Gyula, Domoky Janos, Hvoszky József, Huzer Mihály, Küntler Sámuel, Pollák Lőrincz, Fischer Pál, Schweighofer Lambert, Tenner Lipót, Vilcsék Antal, Kiss István és Steiner Jakab. Az orosz-házai központi takarékpénztár hoz szintén igazgatósági tagokká: Taitler Jakab, Tenner Lipót, Kovács István dr., Vitéz János, Dimák György, Szabó János, Szabó István, Csikó József, Szömörézy József és Reisz Ignác.

Iparigazolványt nyertek Aradon. Stern Lipótné és Róth Ignácné arany, ezüst és ékszer-kereskedésre; Szontagh Károlyné lókereskedésre, Stankovits Mita lókereskedésre, Melchner Józsefné, Haudler Mária női szabó-ipar gyakorlására. A radmegyeben Magyaradon: Zelner Ferenc szatócs-üzletre. Pankócska: Alimási Janos, timár-iparra. O-Pécskán: Dehelyán Balázs eszmadia-iparra. Szemlaker: Wagner Mihály kőműves-iparra. Békéscsaba: Wagner Mihály kőműves-iparra. Vajgal Pál építési engedélyhez nem kötött munkálatok végzésére. Hunyad megyében Felkenyén: Pflauser Jakab mészáros-ipar gyakorlására.

A „Budapesti Hírlap“ (szerkesztő: Adó-tulajdonosok Csukási József és Rákosi Jenő) a legkitűnőbb és legkiemelkedőbb távirati tudósításokkal szolgál és közvetlen összeköttetésben lévén Europa összes fővárosaival, a mostani válságos időben, leghitelesebben tájékoztatja olvasóközönségét. A kiválóan hazafias szellemben szerkesztett „Budapesti Hírlap“-ot vezessék el, társai, rovatjai az ország legkedveltebb és legerjedtebb hírlapjává tetek. Előfizetési ára negyedévre 3 frt 50 kr., egy hónapra 1 frt 20 kr. Szerkesztőség és kiadóiroda Budapestben, kapa utca 16 szám

Hazánk és a főváros.

„Kincsem“. Említettünk, hogy a napokban a Kishéren kimult Kincsemet, Thanhofer Lajos dr. állatorvosi tanintézet igazgató intézkedésére boncolás és tanulmányozás végett Budapestre szállították. A hulla Kishérről szombaton érkezett meg Budapestre s boncolás a hűtőn ment végbe. Kettős boncolást ejtettek meg rajta és pedig először körboncoltatni, melyet Hutya Ferencz dr. s tanár végez, a halál okának pontos megállapítását végezték és másodszor anatómiail, melyet Nádaaskay Lajos dr. tanár eszközöl oly célból, hogy az izomrendszert megvizsgálja s pontos méreteket tegyen Nádaaskay a szívet és tüdőt külön fogja praeparálni. A paripát magát megvizsgálták s alkalmosították. Csontvárázat pedig összeillesztették s lehetőleg az intézet múzeumában állították fel. Ez lesz az első telvér versenylova csontváz a múzeumban, mely mint tenyészállat is kiváló figyelem érdemel, úgy a belső arányok, mint a pata, láb és más alaktrui méretek szempontjából. Eddig a kimult versenylovak mindig a bécsi állatorvosi intézetbe kerültek, hol csontvázakból értekez gyűjtemény van együtt. Most a budapesti állatorvosi tanintézet is hasonlóra törekszik.

Az ötvenkrajzáró név. Nagy-Károlyban, mint a „Pesti Hírlap“-nak írják, színyosan megfuzták húságának ért egy szép fiatal nő, K. Lajos gazdag borkereskedőnek leánya. A feltűnő szépségű és gazdag leány természetesen nem szükkülődött „komoly“ udvarlókban. Több jómódú, solid keraskodó és egy fiatal nyomdatulajdonos kérték meg egymásután a kezét, de valamennyien kossart kaptak. Szerencsésebb volt ezeknél a m. sz. aketi vasutársaság egy fiatal gyakornoka. A gyakornok az elég tisztességes, állás, de még sem tartozik azok közé, melyeket fényeseknek szoktak nevezni. Nem is ez hódította meg a kassasszony szívet, hanem a gyakornok ur szép hangzása neve. A szárnyas kerék vállalkozó szemlélte hite ugyanis Bay és Belának írta magát s fennem dicsekedett régi nemességével s ebből kifolyólag előleki családi összeköttetésével. A gondolat, hogy ily fényes magyar nemesi családnévét fogja viselni, hízelt meg a nagyvágyó leánynak s nemcsak elégtel mosolylyan s büszke tekintettel lehetett őt látni férjé karján a vasuti állomáson, hogy szülővárosából Bay ur állomás-helyére utazték. „Tekintetes asszonynya lenni“, ez volt vágyának netovábbja, s hogy e vágya most teljesült, nem esett nehezére megválni szülőhelyétől s gyermekkorú barátaitól, kik — az irigységtől nem egészen menten, de szívesen engedelnek neki bocsut, a mint a vonat vele s tekintetes Bay Béla úrral elrohogott. Még nem mult el annyi hét, a mennyit az emberék ifjú házassoknak „mézeseküli“ szoktak szánni s az ifjú menyecské már újra Nagy-Károlyban van. Ily rövid idő alatt mennyi változás! Az elégtel mosoly, s büszke tekintet mind oda van. A homlok tiszta derjé borúra vált, az arc rózsái elhalványultak, a szemek fényét könyök homályosítja el s a szépmetszésű ajkak két szílen végig húzódó vonalak, a gyakori sírás panaszos jelei. A nemrég még oly büszke férj álzatosan hajlik alá s a kit nemrég még annyian irigyeltek, most vigasztalásban keres enyhülést. S mi okozta valon e gyors változást? Hűtelen lett talán a fiatal férj? avagy elfordított nemesi cimzer jelenté, hogy a Bay-család egy reményteljes férfitagja szállt kora sírba? Egyik sem a kettő közül. Bay Béla most is csak úgy szereti, mint azelőtt a „jó parthiel“, s nemesi cimzerem sem fordították fel, mert olyan neki soha nem is volt, híván őt a kikeresztelés és az ötvenkrajzáró átalakulás előtt — Berele Benjáminnak. S ez az, a mi a szép fiatal hölgyet annyira elkésztette.

Rövid hírek. A párba j a b a m e g s e b e s ú l t Szechenyi Andor gróf egészségi állapota ismét jobbra fordult, sebáza is meg szünt már s így felgyógyulása remélhető. Póterdy József budapesti születésű 32 éves nőlen magyar államvasuti hivatalnok vasárnappal reggel 7 órakor a budapesti köztemető ut és Mosonyi-utca sarkán levő lakásán (nyugdíjintézet palota) hatöltvet forgópisztolytal homlokot lötte magát. A golyó a homlokesztonát agyveleibe fúródott, s a Rókuskórházban, hol azonnal beszallították, alig egy negyed óra múlva meghalt. — Molnári zalamegyei közeleghől Eder Ferenc postamester 1465 frt 45 kr., elskikasztása után megszökött s szokás szerint erélyesen nyomozzák. — Diszalb u m K o s s u t h n a k. Dees városának 1886. évi decz. 24-n tartott képviselőtestületi közgyűlése Kossuth Kajtost díszpolgárrá választotta. — Posner K. Lajos műintézetéből közelebről került ki az e végre készített dísz-album, melyet a képviselőtestület Helli Ignácra küld Kossuthnak való átnyujtas végett.

A nagy világ. — Rudolf trónörökös Berlinben. Rudolf trónörökös vasárnappal délelött 11 órakor innét Berlinbe érkezett több látogatást tett és az időközben odaérkezett tejedelmi személyiségek látogatását fogadt. Aztán megjelentek a Ferencz császár nevű viselő ezred volt tisztjeinek, valamint a brandenburi uhlanus ezred küldöttségei. Ez utóbbi ezrednek a trónörökös részvett a királyi család ebédjén a császári palotában.

Rövid hírek. A királyi Ő F e l s ő g e, híre szerint maga fogja Vannutelli Nun-czius fejeire feltenni a bibornoki kalapot. — A román királyi pár. Berlinből hazatérőben, rövid időre Bécsben is meg fog állapodni. — Bianchi k. a. tegnap bucsuzott el az udvari operától, az „Alvajáró“ című szerében. — A b r e c h t f ő h e r c z e g e h ő v e g - u n Münchenbe s onnan több hétre Ar-coba utazik, aztán nagyobb katonai szemle-utat végez Tirolban, Krajnában és Istriaiban. — A p r á g a i f i j u c s e b e k e l u b j a ú d v ö l z ő t á g r a t o t i n t e z é t G r e g e d e k p r e s i d e n z e, hogy oly „férfiasan állt a magyar követelőzések ellenében.“ — A m o d e n a i h e r c z e g e napokban kellemetlen meglepetésben részesült: pénzes levele érkezett, melyben 30,000 forintnak kellett volna lenni, de csak tizta papír-szeletekkel volt megtöltve. — A k i h i t o j a p á n i h e r c z e g Bécsben fejestett a király két vadászát, hogy otthon a mikádó ezekhez hasonló egyenruhát készíttessen a maga vadászainak.

S Z I N H Á Z .

— márczius 20.

„A jó Fülöp“ premiere-je nagyon zajos, élénk hatást keltett ma este az aradi színházban. A darab tendenciája eredeti és mulatságos alakjai, a darab pompás színész-sége s közvetlenül ható humora. — minden phrazis nélkül szöve, folyton tartó nevetésben tartották a közönséget, míg a harmadik felvonás két erős drámai jelenete ugy hatott, mint Csiky Gérgelynek minden ilyen scenája: szívbé markolva. És tagadhatlan, hogy a darab ilyen erős hatása, sokat köszön a kitűnő előadásnak, melylyel a vigájtéket igazán azzá tették a szereplők, kik közlő a két főmatadorként S o m l ó t (Fülöp) és M a k ó t (Fóth) kell kiemelnünk. Somló mint jó Fülöp a könyveket nevetett, Makó pedig mint a dseintr utángo nyársfogó elragad humorával s nem hogy egy pillanátig sem magunkhoz tenni a nevetéstől. A közönség nyílt jelenetben és felvonások közt tünőtelve tapsolta ki Makót és Somlót. Mikor Makó a Dery Andor apjára teszi azt a megjegyzést, hogy „Ha volt földje, akkor dseintr!“ percenkig tartó taps zúgott fel az óriási derűtség közben. Matildot Czanyug Emma játszta, valóban folyton erősödő romantinnal. Várday szerepe pedig Peterdyben talált kiváló személyesítőt. Nem adott sem többet, sem kevésbé benne, mint éppen a menyinyi kellett. Tehát a művészet utján járt. Az ensemble előnyére igen hatástanos működtek közre K r e c s á n y i n é (Adó), Havas Aranka (Ida) és K i s s S á n d o r (Béla.) A színházat igen elegáns közönség töltte meg csak nem teljesen, s bizonyára még többször megtölti, mert Csiky Gérgely ezen újabb vígjátéka igen természetes eszközökkel lát és éppen ezért nagyon mulatatt.

(T-s.)

Színházi rövid hírek. Az aradi színházban holnap, szerdán és csütörtökön a vöröskereszt-egylet előadása foglalkal je az este két. Pénteken „A pök“, Lukácsy Sándor népszimnűve kerül színre. — S o m l ó S á n d o r n a k a társulat és közkezdétségű művészek jutalmajátéka szombaton lesz, mikor „H e r n a n i“ Hugo Vietor nagyszabású szomorujátéka kerül színre a Szász Károly fordításában. A nagy élvezettel kecsgető estére előre is felhívjuk a közönség figyelmét. — A „M i k á d ó“ vasárnappal délután ismét színre kerül a sok oldalról jött megkeresésre való tekintettel és így a pompás bohóság a gyermekek kivül azok is láthatják valahára, a kik körülményeiknél fogva, este nem járhatnak színházba. — A j ö v ő h é t k i v á l ó b b e s t i a K i s s M u k i é s a k a r s z e m e l y e z t j u t a l m a j á t á k l e s z n e k, előléthatólag nagy érdeklődés mellett. — K. H e g y e s s i M á r i a asszony a budapesti nemzeti színház tagja, az aradi színházi közönség volt kedvence, mindjárt a virágvasárnappal bezáruló téli szeison után, többször fel fog lépni az aradi színpadon. Ekkor ugyanis egy kis bérlet fog nyílni és a művészömlen valameny fellépte bérlet-f o l y a m b a n l e s z.

„A tábóri pap“ Millöckernek 3 szép zenéjű operette-je, mely Bécsben nagy sikereket ért el, lesz az aradi színház legközelebbi operette-ujdonjása. A darab zövegét S o m l ó S á n d o r fordította le, s így természetesen a fordítás a lehető legelvezetesebb lesz. „A tábóri pap“-ból a próbák már nagyon előre haladt állapotban vannak, úgy hogy a darab közelebről már színre kerül, s színházi körökben élénk hatást várnak tőle. A szereposztás a következő: H e l l w i g t á b o r i p a p : N é m e t h J á n o s, K ü h n w a l d : K i s s M i h á l y, főbíró: Nyilassi, egy orosz kapitány: F e n y e r i, egy francia katonatiszt: B o r á n d, P i l f o k : S o m l ó n é V a d n a y V i l m a, Minna: S p á n y i L e n k e, Rozette: S e r f ő z i E t e l k a, B a r b a r a : V á c z i V i l m a s t b. Ez operette magyar színpadon Aradon kerül színre először.

Irodalom és művészet.

„Józi és Erzsike“ 8-ik száma változatos tartalommal jelent meg Györgyössy Rudolf szerkesztésében. A „Józi és Erzsike“ gyermeklapot a legmelegebben ajánljuk a szülők és tanítványok figyelmébe. Megjelen minden hó 15-én egy negyedre iven 16 oldalon, a szöveg nyomán rajzolt eredeti képekkel él. Előfizetési ára: Egy évre 1 frt 20 kr. Félévre 60 kr. Egyes szám 12 kr. Az előfizetési pénzek E n d e s Dániel kiadó czime alatt Aradra (magyar-utca 24. sz.) küldendők.

KÖZGAZDASÁG.

S z e s z ű s l e t .

(Márczius 21.)

(B.) Készárny nagyban 25.50—25.75. kisinyiben 26.25 hordó nélkül, per 100 liter %.

Budapesti gabnatórszó.

(Márczius 21.)

A kivitel és vételkelt jó, 30000 mm. forgalom, a legmagasabb napi árak közt váltakozott. Tavasszi buza 9.03—9.04, őszi buza 8.40—8.41, új tengeri 6.10—6.12, őszi zab 6.32—6.34, kaposzta-repeze 11.25—11.37.

IDEGENEK NEVSORA.

(Márczius 21.)

Féherkereszt-szálló Mandl H. utazó, Bécs F. reich H. keresk., Bécs. Vihar M. keresk., Bécs. Anon Ignác, keresk., Prága. Blumenstrausz Izák, keresk., Eperjes. Fischer Henrik, keresk., Eperjes. Want K. gyáros, Brünn. Mautner L. gyáros, Trieste. Csánydy F. földbirt., Bpest. Spieker S. földbirt., Székeshérvár. Sarky Elek, földb. Ili. Feszl és neje, birt., Liptó. Tücherer-szálló Moss Marton, keresk., Prága. Hartig Ede, utazó, Budapest. Hornác Sándor, utazó, Budapest.

Nádor-szálló, Breiner M. keresk., Proszka. Fel-let H. keresk., Kassa. Kulás Péter, utazó, Bécs. Hol-lósi István, szolgabíró Lipka. Aranykocsis-szálló, Anglinia N., földbirt., Apáti Brodrazán Todor, földbirt., Nagylak, Ungár Adolf, keresk., Repszeg. Moldovan N., magánzó, Nagylak.

Jótekonyszézu előadás.

— márczius 20.

Arad városi s z i n h á z .

Folyó szám 169. 30-dik bérletűzetén.

Kedd, 1887. márczius 22-én:

A magyar szent korona országos vörös kereszt egyletének aradmegyei és aradvárosi választmányja saját pénztáráik javára, működévol urak és hölgyek közreműködése mellett, élő-képek és szobrok bemutatásával, hangverseny-nyel és szindarabbal egybekötött előadást rendeznek.

Műsor. Első szakasz:

A festő műterme.

(Rendezi: Krecsányi Ignác.)

Romeo, Julia és a remete: Luszjet Janka ur-hölgy, Spilka Antal, és Millig József urak.

Megfogva (rococo kép): Lamberger Lajosné urnó, dr. Takácsy Sándor ur, és Krecsányi Veronka.

A mézes hetek: Virágh Lajosné urnó, dr. Oláh Elemér ur.

Stuár Mária a festő-egylet alatt: Ifj. Kristyóry Jánosné urnó.

Tavaszi: Hauptvogel Luiza ur-hölgy.

Czigány leány: Küvér Mária ur-hölgy.

A kis szobaciczuga: Baros Horiska ur-hölgy.

Virágjáték: Tazányi Hajnalika ur-hölgy.

Aranyfórtó: Mittelmann Bódogné urnó.

Cserkesznő: Agoston Örnagné urnó.

Élőnyő cserre: Stepienka Emánuel ur.

A sista: dr. Kabbóó János ur.

Posta: J. márvány Lukácsy Sarolta ur-hölgy.

Tavirda: a szobrok Lukácsy Lenke ur-hölgy.

Márvány metszőszobrok: Rosenthal Irén és Vasárhelyi Margit ur-hölgyek.

Ezt követi: „A hőső felke“ Loonhardtól. „Vadászda“ Asthoffól. Eneklí az aradi dalkör.

Második szakasz:

A pezsgőző társaság.

(Rococo.)

(Rendezi: Krecsányi Ignác.)

Andrény Gusztávné urnó, Görbitz alezredesné urnó, Halavanya szádosné grófnő, Jakabffy Lajosné urnó, Oncu Miklósné urnó, Sonnenfeld Károlyné urnó, Gruber Mariska ur-hölgy, Inkey Vilma ur-hölgy, dr. Bonts Gyula ur, Green Nándor ur, Gruber Géza ur, Györfly Dezső ur, Kertay Ede ur, báró Mandorfi Géza, Spilka Antal ur, Takácsy Sándor ur.

Tovább: Faustból (Gounodtól); Bortal (Borgia Lucrécziából); éneklí Kosztolányi Imréné urnó.

Harmadik szakasz:

A HÁZI KERESZT.

Vígjáték 1 felvonásban, Irta: Melleville. Fraenzióval fordította: Vezéry Ödön. (Rendezi: Krecsányi.)

Személyek:

Lorren Adél, fiatal övezgy Antalk Janka ur-hölgy, Nordrose báró — Farkass Gyula ur, Emeline, Nordrose leánya — Vársárhelyi Lenke ur-hölgy, Fovell Emil — — — Spilka Antal ur, Inas — — — — Ház Kálmán ur.

A rózsakirálynő megkoszorúzása.

Jelenet a magyar népeletről. (Rendezi: Krecsányi Ignác.)

A rózsakirálynő: Andrénny Jenny ur-hölgy, Br. Bánhidny Antalné, Gróf Breda fő-hadnagyé, Bau Antalné, Friebeisz Miklósné, Gutsjahr Mihályné, Lukácsy Gyuláné, Mittelmann Bódogné urnók, Baros Horiska, Baross Mariska, Benedek Etelka, Elek Juliska, Halmay Etelka, Halmay Ilona, Hász Hermin, Hász Ilona, Janki Klára, Kórosi Zsófi, Kunec Ágnes, Kuncz Ilona, Kertay Ilona, Lukács Lenke, Paguba Hortensia, Pohl Etelka, Rónay Dóra, Rónay Emilia, Tagányi Hajnalika, Br. Vasmer Hajnalika, Vársárhelyi Lenke, Vársárhelyi Margit, Verbos Emilia ur-hölgyek, Apor Gyula, Baross Ferencz, Bartos Gyula, Dr. Bonts Gyula, Buding Károly, Buja Sándor, Dániel Endre, Dold István, Dr. Farkass Gyula, Friebeisz Miklós, Green Nándor, Gruber Geza, Hász Kálmán, Institoris Kálmán, Jakabffy Dezső, Krausz Brunó, Kovács Vincze, Dr. Lévy József, Millig József, Millig Mátyás, Miklóssy István, Michelöz Gyula, Br. Mandorfi Géza, Neizer Antal, Dr. Oláh Elemér, Pálmay György, Paizs Gábor, Ifj. Rónay János, Sebestény Emil, Sármezey Endre, Schartner Sándor, Spilka Antal, Széchy Ákos, Dr. Takácsy Sándor, Urhegyi Lajos, Vannay Jenő, Vuja György urak.

Mittán a keddi és szerdai előadásra a jegyek nagy része már le van foglaltva, részint a jótékonyaság miatt, de leginkább a nagy közönség iránti figyelembe a rendezés a két estére tervezett műkedvelő előadás három egymásutáni estére terjeszt. Azon tisztelt uraságok tehát, kik ma és holnap nem jutnak a színházba, műelőadásnak jegyeiket a csütörtöki előadásra Soulik Lőrincznél kiváltani.

BUDAPESTI TŐZSDE.

Márczius 19.

Pénz	Arany
M. kir. aranyár. adóment. 4%	100.80
M. papírjárdék adóment. 5%	88.90
M. v. közl. 120 frt o. é. (300 fr.) 5%	149.150
M. v. közl. 120 frt egyes dbkban	149.50
M. 1869. kel. v. á. kötv. (els.) adóment. 5%	97.50
M. 1873. kel. ár. v. ezb. (els.) adóment. 6%	124.126
M. 1876. kel. aranyban (els.) adóment. 5%	115.116
M. kir. nyeresémeny-kölcsön 100 frt	120.50
50 frt drbja	119.50
Tiszai és szegedi kölcsön 4%	122.50
M. k. földtm. kötvények 5%	104.105
1867. zárad. 5%	104.105
M. k. földtm. kötvények horvát-ors. 5%	104.105
M. k. földtm. kötvények erdélyi 5%	104.105
erdélyi jelz. urb. vk. (100 forint) 5%	97.98
Szólódezsnavált. kötv. (100 frt) 5%	99.100
Pest városi kölcsöne 1870. évből 6%	106.50
1871. évből 6%	107.50
Budapesti f. 1880. kölcsöne 6%	100.75
Budapesti bankgy. részvny.	94.50
Magy. ált. hitelbank	287.10
Magy. jelz. hitl. II. kib. in. elismv.	134.50
Magy. lesz. és pénzváltó	98.0

Pénz	Arany
Magy. orsz. bank részvény-társaság	285.20
Oszt. hitelintézet	855.860
Oszt. magy. bank	148.149
I. magyar iparbank	676.677
Pesti keresk. bank	125.209
Bécsi bizt. társulat	195.195
Bécsi élet- s jár. bizt. társ.	3175.3255
Első magy. általános bizt. társ.	66.68
Foncieri pesti bizt. társ.	202.206
Magyar-francia bizt. társ.	845.860
Pannonia vissz. társ.	445.450
Concordia malom	990.1000
Első budapesti malom	220.222
Erzsébet malom	520.533
Hengermalom	258.260
Luiza malom	360.365
Molnárók és sütők malma	710.720
Pannonia malom	151.155
Viktoria malom	181.182
"Adria" m. tengeri hajóz. részv. t.	179.180
Alföld-fümei vasút 5%	164.50
Bátaszék domb-zákány vasút 5%	179.180
Déli vasút 5%	146.147
Eszakkeleti vasút 5%	168.169
Erdélyi vasút 5%	165.50
Győr-sopron-ebenfurti vasút 5%	244.245
Kassa-oderbergi vasút 4%	249.250
Magyar galicziai vasút 3%	
M. ny. v. (sz.-győr-gráczi vasút) 3%	
Oszt. államvasút 3%	
Pécs-barcsi vasút 3%	
Tisza-vidéki vasút 3%	
Oszt. dunagőzhajózási társ. 3%	

Pénz	Arany
Pesti közuti vaspálya	426.439
Pesti közuti vasp. élvezet jegyek	236.240
Budapesti III. ker. takarékp.	96.98
Országos központi	490.495
Pesti hazai első	7250.7300
Egyesült Budapest fővárosi takp.	445.450
Magyar ált. takarékp. részvény	90.75
Alagut	143.144
Általános waggon kölcs. társaság	74.75
"Franklin"-társulat	198.202
Ganz és társa vasó. és gépgyár	835.840
Gschwind-féle szeszgyár	380.385
Gyapjumo. és biz. I. magyar	250.255
Keresked. épülete	700.700
Könyvnyomda "Atheneum"	550.555
Pesti	1290.1250
Kőszénb. és téglagy. (Drasche)	244.245
Nemzetközi waggon-kölcsön-részvny-társaság	74.75
Pesti építő-társaság	151.50
Rimamurány-salgótarj. vas. rvt.	178.179
Salgótarjani kőszénb.	880.885
Schlick-féle vasó. és gépgyár	290.295
Schlick-féle vasó. és gépgyár II. kib.	
Serfőzde első magyar	
Sertészlázló	
Sósuti kőbánya	
Spodium- és csontlisztgyár	
Szálloda-részvny-társaság	
Téglá- és mészetgy. ujlaki	184.186
Török dohányrészvény	52.53
Gőztéglagyár kőbányai szelv. nélk.	254.247
M. jelz.-bank ny. kölcsönkötv. 4sz.	103.75

Záloglevelek.	Pénz	Arany
M. földhitelt. papírérték 5%	101.75	102.25
" " " " 4 1/2%	99.75	100.25
" " " " 4%	94.	94.50
" " " " 5%	130.	131.
" jelzálogbank 5 1/2%	102.75	103.25
" " " " 5%	101.	101.50
Kisbirt. orsz. földh.-int. 5 1/2%	102.10	102.60
Oszt. magy. bank o. é. 5 1/2%	100.60	101.25
" " " " 4 1/2%	102.	102.50
" " " " 4%	98.25	98.75
Pesti keresked. bank 6%	102.	102.50
" " " " 5 1/2%	101.	101.50
" " " " 5%	101.	101.50
Albina tak. és hitelt. 6%	101.	102.

Elsőségek.	Pénz	Arany
Budapesti lánchíd 5%	104.50	106.
Lloyd- és tőzde-épület 5%	99.50	100.
M. sz. k. orsz. vörös-kereszt soraj.	9.25	10.
Oszt. vörös kereszt-egylet	14.50	15.

Pénz	Arany	
Cs.-kir. arany (vert)	5.98	6.08
Cs.-kir. arany (kör)	5.88	5.92
Oszt. magy. 8 frtos arany	10.07	10.11
20 frankos arany	10.07	10.11
Oszt. és magy. ezüst		
Német birod. bankj. vagy ezekkel egyenlő. bankj. (100 márkáért)	62.60	62.75
Német bankp. 100 német. bir. márkáért	62.60	62.75
Amsterdam 100 hollandi frtért	105.60	105.75
Páris 100 frankért	50.35	50.45
Svájci pénzügy. 100 frankár.	50.30	50.40
London 10 font sterlingért	127.80	128.20

Magyar kir. Államvasutak.
A Szolnok és Szajol között építendő vasúti Tisza-híd.
 17947. sz.
Hirdetmény.
 Köz. és közl. m. kir. miniszter ur ó nagyméltóságának f. é. márcziushó 9-én 6478. sz. a. kelt m. rendelete folytán a m. kir. államvasutak igazgatósága vezetése alatt Szolnok és Szajol közt építendő két vágányu vasúti hid alapozási és falazási munkáinak, továbbá a hid-főkhez csatlakozó kőkupoknak és kőakatoknak, végül az oszlopok biztosítási munkáinak helyreállítására ezzel nyilvános ajánlati tárgyalás hirdettetik.
 Az ajánlatok alapjául szolgáló tervek, a tervezeti árjegyzék és költségeloirányzat, a munkák végrehajtására vonatkozó feltételek, továbbá az ajánlati minták és pályázati feltételek a m. kir. államvasutak DI. szakosztályának építési irodájában (Budapest, Andrásy-ut 73. sz., III. em., 42. ajtó) f. évi márcziushó 20-ától fogva reggeli 9 órától, délutáni 1 óráig megtekinthetők.
 Az ajánlat megtehetéséhez megkívántató művelet szintén a fentebb említett helyiségben

f. é. márcziushó 22-től kezdve megszerezhető.
 Ezen építési tárgyában teendő ajánlatok legkésőbb f. é. április 10-én, déli 12 óráig nyújtandók be a m. kir. államvasutak igazgatósági épületében, Andrásy-ut 73/75. sz. alatt az első emeleten AI. (ált. igazgatási) szakosztály főnökénél.
 Minden ajánlat bélyeggezve, lepecsételve és a következő felirattal nyújtandó be: "Ajánlata a Szolnok és Szajol közt építendő vasúti hid építési munkáinak elvállalására."
 A munkák elvállalására 13000 frt bantpénz készpénzben, vagy állami letételekre alkalmas értékpapirokban, legkésőbb az ajánlati tárgyalást megelőző napon, vagyis f. é. április 9-én, déli 12 óráig, letendő a m. kir. államvasutak főpénztáránál (Budapest, Andrásy-ut 73/75. sz., földszint).
 Értékpapirok a letételt megelőző nap tözsedei árfolyama szerint — de semmiesetre névértékén felül — a napi árfolyam 90%-ával számítottatnak.
 Posta útján beküldendő ajánlatok és bantpénz térti vevény mellett adandók fel.
 Budapest, 1887, márcziushó 17-én.
A m. kir. államvasutak igazgatósága.

Arverési hirdetmény
 Az aradi kir. törvényszék, mint tikkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy Aradmegye gyám-pénztára végrehajthatónak Wolf Mátyás és neje Rauchbauer Anna paulisi lakosok végrehajtást szenvedők elleni 123 frt 45 kr. tőkekövetelés és járuléka iránti végrehajtási ügyében, az aradi kir. törvényszék területén levő, O. és Uj-Paulis községben fekvő, a 114 sz. tjlkben A. I. 1. sor alatt felvett és 1108 frtra megbecsült ingatlanságra az árverést 1108 frtban ezennel megállapított kikiáltási árban elrendelte, és hogy a fennebb megjelölt ingatlanok az 1887-ik évi május 20-ik napján, d. u. 3 órakor Paulis községében tartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alól is eladhatni fog.
 Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlanok becsárának 10 százalékát készpénzben, vagy az 1881. LX. törvényczikk 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi nov. hó 1-én 3333. sz. a. kelt igazságügyminiszteri rendelet 8. §-ában kijelölt övadékképes értékpapirokban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. LX. t.-cz. 170. §-a értelmében a bantpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.
 Kelt Aradon, a kir. tikkvi tszéknek 1886. évi januárhó 29-ik napján tartott üléséből.
 Az aradi kir. törvényszék mint tikkvi hatóság.
 232—1.1

BRÜNNI KELEMÉKET
elegáns nyári öltözetre
 3.10 méteres szelvényekben.
 minden szelvény 4 bécsi róf.
 4 frt 80 kr. igen finom,
 7 frt — kr. legfinomabb,
 10 frt 50 kr. legeslegfinomabb
valódi gyapjuból,
 valamint cammarn- és felsőkabátkeleméket, ngyezintén utazó-plaideteket, dbját 4 és 6 frtért, szállít az özszegeg **utánvétele mellett** szilárd és jóhírűnek ismert **posztógyári raktár**
SIEGEL-IM HOF
 Brünn, Ferdinandsg. Nr. 70.
 Magyarát. Minden szelvény 3.10 mtr. hosszú és 136. cm. széles a így teljesen elegendő egy tőkéletes férfi-öltözetre. A főnébbi cég ismeretes szilárdsága és jelentékeny munkaképessége kezességéről, hogy csak a legjobb árú, pontosan a választott minta szerint szállítatik. — Miután most igen sok szédelő cég "brünni árúk" köpenye alatt garázdálkodik, ezek ellenében a főnébbi cég mintákat küld ingyen és bérmentve. 192—3.20

Alkalmi vásárlások! Tavaszi idényre!
 Teljes tisztelettel értesitem nagyrabecsült vevőimet és a t. közönséget, hogy a legújabb árucikkekkkel dusan ellátam
kézmű-, rövid-, norinbergi-, fehérmű-áru
 és
gyermekjáték-üzletemet.
 Leszállított árak, mesés olcsóság és a ezikkek finomsága felülmúlhatatlanok.
 Egy vég vászon, 30 róf. 4.50, 5.50, 6.—, 7.—, 8 forint.
 Ceoda creasz és szilézai vászon 5, 6, 7, 8, 9, 15 frtig.
 Különféle vásznak rófe 12, 14, 16, 18, 20, 25, krajczár.
 Kanavasz, oxford, zephir, 1 vég, 30 róf 5, 6, 7, 8, 9 forint.
 Különféle oxford zephir 18, 20, 22, 25, 30 kr.
 Kartonok, legújabbak 16, 18, 20, 22, 25 kr.
 Borduros kretonok, legdivatosabbak 20, 22, 25, 30 kr.
 Koczkázott és szines szövetek 16, 18, 20, 25 kr.
 Creppok, beegok, casmirok, loden, dupla széles, minden színben 30, 35, 40, 50, 60, 70 kr.
 Fekete lüszterek 20, 22, 25, 30, 40, 50.
 Fekete ternok, kasmir és crepp, dupla széles 55, 60, 70, 80, 90, 1.—, 1.50-ig.
 Finom ezerna-mosókemlék, gyermek és férfi öltönyökre 25, 30, 40, 50 kr.
 Vitorlavásznak 20, 22, 25, 30 kr.
 Törülközők 16, 18, 20, 25 kr.
 Asztalkendők és pohártörülők 20, 22, 25, 30 kr.
 Asztalterítők, szinesek 34, 60, 1.—, 1.20, 1.50 2 forint.
 Asztalterítők és asztalkendők 6 személyre 3.50, 4.—; 12 személyre 6, 7, 8 frt.
 Csapke és juttfüggönyök 20, 22, 25, 30, 40 kr.
 Zsebkendők, fehér és szines, 6 drb 40, 50, 80, 1.—, 3 frtig.
 Női- és gyermekcipők csodás olcsó árban. Gyermekcsizók és bölcök.
 Nap- és esernyők 90 kr., 1 frt, 1.20, 1.50, 2, 3, 4, 5 frtig.
 Finom chiffon, oxford és kretoningek 90, 1.—, 1.20, 1.50, 1.80, 2 frt.
 Dolgozó-ingek 65, 70, 80, 90 kr.
 Férfi lábravalók vászonból 60, 70, 80, 90 kr.
 Finom női ingek 65, 75, 85, 90, 1.20, 1.50.
 Fehér és szines alsó-szoknyák 80, 90, 1.—, 1.20, 1.50.
 Mellfűzők 60, 65, 70, 80, 90, 1.20, 1.50.
 Gyermekingek 60, 70, 80, 90, 1.—.
 Nyakkendők, 14, 18, 20, 25, 30, 40, 50 kr.
 Fin. női hálócserettek 70, 80, 90, 1.—, 1.20, 1.50.
 Harisnyák nők, férfiak és gyermekek számára 8, 10, 12, 15, 20, 25, 30 kr.
 Gallérok 16, 18, 20 kr.
 Mancheták 25, 30, 35 kr.
 Munká-sapkák 25, 30, 40 kr.
 Gyermek és férfi nemezkalapok 1.—, 1.20, 1.50, 1.80, 3 frtig.
 Utazó-böröndök (Koffer) 90, 1.20, 1.50, 10-ig.
 Kézi kosarak 25, 30, 40, 60, 80, 1.—, 1.50.
 Ezerna, selyem és glacekeztűk minden színben.
 Gyermekruhák, fiuk és leánykák részére.
 Szőnyegok, paplanok, pokroczok.
 Gépész-öltönyök, gyermek- és női kötök.
 Mindennemű selymekendők, szabókellék, szalagok, rüschek, virágok, gombok, ezernák, pamutok, pénzes-, dohány- és szivartárczák, asztal- és tollkésok, kanalak, fog-, haj- és ruhakéfék, uj tajtpipák és szipkák, illatszerok, albumok, iskola-táskák, poharak, esemegés-tányérok, vajtartók, virágvázák, gumi és bőrlabdák.
 Ezenek kivül felhivom a t. közönség figyelmét az annyira megkedvelt
5, 8, 10, 15, 20, 25 kros kiállítási bazáromra,
 mely a legszebb és a legválasztékosabb tárgyakból van összeállítva.
 A t. közönség pártfogásáért és látogatásáért tisztelettel eszedem:
KILENYI ADOLF, Arad,
 főtér, Arena-épület, „a kék golyóhoz.” 188—6.8
 Pósta megrendelések pontosan teljesítetnek. Csomogolás ingyen.

Egy jó erkölcsű fiu tanulól felvétetik ERNYEI GYULA
 norinbergi-, disz- és rövidáru üzletében Aradon.
 Vidéki előnyben részesül; feltételek levélieg is megtudhatók. 224—3.3
Legjobb minőségű sodrony-matracok
 és azokhoz hasonló készítményű **sodrony kocsii-ülők**
 tisztán vas alkatrészekből, támlával vagy támla nélkül, minden kocsiba egyszerű beakasztás által alkalmazhatók, a melyek ruganyosság, czélszerűség és rendkívüli tartósság miatt fölmúlhatnak minden más, mostanig használatban levő kocsii-üléeket.
 Sodrony-matrac fa-alkatrészeszel 11—12 frt. — Sodrony-matrac egész vas alkatrészeszel 14—15 frt. — Sodrony kocsii-ülő támla nélkül 7 frt 50 kr. — Sodrony kocsii-ülő támlával 10 frt 50 kr.
 A szabad. sodrony kocsii-ülés egyedüli raktára Aradon 617—33.150
ERNYEI GYULA-NÁL
 a „zöld papagály”-hoz

Az 1885. évi országos kiállításon nagy éremmel kitüntettetett: **Verseny és kivitelképességért, nagyban termelés és fontos javításért.**
Rozsnyay Mátyás
 gyógyszer-tára s művegyészeti laboratorijuma ARAD, Szabadságtér 1-ső szám.
A PO-HO
 Chinából hozzázó származó gyógyszer rövid idő alatt Európáskert híressé lett s orvosi körökben is feltűnő keltett azon hatalmas erejéről fogva, melylyel az eddigi gyógymódokkal a legtöbb esetben daczó betegségek, mint migrain vagy féloldali fejfájás ideges fogfájás, fejszába, sőt még a gyomor-szába és egyéb ideggyökök is — vele gyorsan és kiváló sikerrel gyógyíthatók.
 Használati utasítás: Ujhegygyel 1—2 cseppet kell dörzsölni a szert, a mint az ideges fájdalom itt vagy ott mutatkozik erősebben, a homlokon vagy halántékon migrain esetében; az arczosonton arczfájásnál; fejtetőn vagy tarkon egyéb fejfájásnál; az állkapzán ideges fogfájás esetében, a gyomor ajón gyomorzsabánál, vagy hystericus hányingeruél.
 A Po-Ho különben is igen illó essentia lévén a bekent helyeken az ellilánást gyenge zgetés által elősegíthetjük, mi a hatást fokozza. Mivel ellilánása közben a szemet könnyezésre ingerli, czélszerű azt ilyenkor behunyni.
 A legkömolyabb bécsi orvosi szaklap a „Wiener medicinische Wochenschrift” a Po-Ho felöl következőleg nyilatkozik:
 „A Po-Ho itt orvosi, valamint a közönség körében valóságos feltűnést okoz. Hatása migrain, fejfájás és neuralgia esetében valóban meglepő, 1—2 csepp a fájdalom helyre bedörzsölve elegendő a fájdalom azonnali csillapítására. Ezen gyógyszer sokszoros tapasztalás után a legmelegebben ajánlható.”
 Ára egy kis üvegnek 55 krajczár.
 29—17* Kapható Aradon:
Rozsnyay Mátyás,
 gyógyszer-tárában Szabadságtér 1-ső szám.